Ն. 4518 1900 ԱՊՐԻԼ 30—ՄԱՅԻՍ 1 ՊԱԶԱՐ—ՊԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1318 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 15 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՊԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՊԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوهلکیان ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جریدهٔ یومیه

ԱՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուայէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ր. հս. » 3

Մէքթուպը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմազ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ.

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Բէասֆքէյի մէվատտ հագգընտա կազէթէնին սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մուամէլաթը մալիյէտէ սըրգաթ վէ սախթէքեարլըգ իլէ իթիհամ օլունան սապըգ Սըրպիա վիւքելասընտան Թավչանովիչին մուհաքեմէսինէ պու կիւն պաշլանմըշ տըր։ Մէզքիւր ճիւրմլէր իչիւն 10 սէնէ հապս ճէզասը վէրիլէճէկի զանն օլունըյօր։ Մ. Թավչանովիչ հիսսէ սէնէտաթը մուամէլէսինէ կիրիշտիկինի իթիրաֆ, վէ ֆագաթ սախթէքեարլըղը ըէտտ իթմիշ, վէ պու ճիւրմի իշլէյէն քիմսէլէրին՝ քէնտիսինի միւճրիմ կէօսթէրէրէք եագայը գուրթարմաղա չալըշտըգլարընը սէօյլէմիշ տիր։

—

Իսպանիա հիւքիւմէթինին իթթիխազ իթտիկի չիտտէթլի թէտպիրլէր իւզէրինէ Պարչէլօն վէ Վալանսիա աասայիշ հասըլ օլմուշ տուր։ Պարչէլօն, Վալանս, Սէվիլ շէհիրլէրինտէ իտարէի էօրֆիյէ իլան օլունմըշ տըր։ Պարչէլօն բրէֆէսի իսթիֆա իթմիշ տիր։

—

Ալէմանիա վէլիահտը բրէնս Ֆրէտէրիգ կիյոմ պու եազըն պիր չօգ սէյահաթլար իճրա իտէրէք, յուլիստէ Վիէննայա կիտէճէք, վէ օգոստոստա բէտէրպուրկ պէտէրպէտ Ինկիլթէրէնին Գուէս չէհրինտէքի գայըգ եարըշընա իշթիրաք իտէճէք տիր։ Պու միւնասէպէթլէ Ինկիլթէրէ գըրալիչէսի Վիքթօրիա՝ միւշարիւլէյհ բրէնսէ Տիզպաղը (Ժառըթիէր) նիշանընը վէրէճէք տիր։

—

Բիվայէթէ կէօրէ, Աւսթրիա-Մաճարիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսըզ Ժօզէֆ՝ խարիճիյէ նազըրը գօնթ Կօլուխովսքի իլէ իսթիչարէ իթտիքտէն սօնրա, Բարիզ սէրկիսի ռէսմուշտիւնին զիյարէթ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

—

Պու կիւնքի բօսթա իլէ կէլէն Եվրօբա կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, կէչէն հաֆթա Բօրթ-Սաիտտէ եումուրճագ խասթալըղընտան 14 վուգուաթ վէ 7 վէֆիյաթ, վէ Իսքէնտէրիյէտէ 2 վէֆիյաթ օլմուշ տըր։ Սիւվէյշ վէ Տըմեաթտա տախի մէզքիւր խասթալըգտան պազը վուգուաթ վագի օլտըղը խապէր վէրիլիյօր։

—

Բարիզ մէճմուաը ըէսմիյէսինտէ նէշր օլունտըղընա կէօրէ, Ֆրանսանըն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպէլլօ՝ Բուսիա իմբէրաթօրընը Բարիզէ կիթմէկէ իգնա իտէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թօբխանէի Ամիրէտէ եաբըլան 7½ սանթիմէթրօլըգ 41 տանէ չէլիք թաղ թօբլարըյլա 2 տանէ 12 սանթիմէթրօլըգ սպուս թօբլարը վէ 3 տանէ 8 վէ 7 վէ 7½ սանթիմէթրօլըգ մանթիլ վէ 1 տանէ 15 սանթիմէթրօլըգ չէքլանէլի հավան թօբլարընըն՝ պա իրատէի Սէնիյէ պազը պիւյիւգ րիւթպէտէն զապիթլէր հազըր պուլընտըգլարը հալտէ Զաթալճատա թեճրիւպէսի իճրա օլընըպ, մէզքիւր թօբլարըն Գրուբ ֆապրիգասը թօբլարընըն հաիզ օլտըղը քեաֆֆէի էվսաֆը մուվաֆըգ օլտըղը անլաշըլմըշ, վէ էվվէլքի կիւն մէզքիւր հէյէթ Զաթալճատան Տէրսաաէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Հիճազ չըմէնտիւֆէր խաթթընըն կէչէճէկի եէրլէրի թային իթմէք իւզրէ ինթիխապ օլունան միւհէնտիսլէր չիմտիտէն հարաքէթ իտէճէքլէր տիր։ Քեաթիպլէրին ինթիխապը տա եագընտա իճրա իտիլէճէք տիր։ Խաթթըն կէնիշլիկի 1 մէթրօ 5 սանթիմ օլաճագ տըր։

Տէմիր չուպուգլարըն եարըլմասընա՝ էվրօբատան կէթիրիլէճէք ճէպիմ թէսթիկեահլարըն վիւրուտինտէն սօնրա պաշլանաճագ տըր։

—Բըլթըմ գումբանեասը միւտիրի Մ. Կրանէ ախիրէն Խարիճիյէ Նէզարէթինէ պիր լայիհա թագտիմ իտէրէք, պունտա րըլթըմ մուամէլաթը հագգընտա պազը մալումաթ վէրմիշ, վէ հէր իքի թարաֆըն մէնաֆիինէ մուվաֆըգ պիր սուրէթտէ մէսէլէնին հալլ իտիլմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։

—Իքի ինչայիյէ չիրքէթի վէքիլլէրի՝ Թամիր օլընաճագ վէ եարըլաճագ պըրհըլըըրա տաիր գօմիսիօնը մախսուսա պազը թէքլիֆաթտա պուլընմըշ, վէ ինչաաթ մէսարիֆինին թէնզիլինէ մուվաֆագաթ օլընմըշ տըր։ Պինաէնալէյհ պու կիւն տախի գօմիսիօնըն իճթիմաընտա պու պապտաքի միւզաքէրաթըն տէվամ օլընմասը մուգարրէր պուլընմըշ տըր։

Ալէման ինչայիյէ չիրքէթի նամընա Պահրիյէ Նէզարէթինէ միւրաճաաթլա ինչաաթ վէ թամիրաթը պահրիյէյէ տաիր թէքլիֆաթտա պուլընան զաթըն մուամէլաթ վէ թէքլիֆաթը տախի գօմիսիօնը մախսուսընճա միւզաքէրէյէ գօնըլմըշ տըր։

—Իչինտէ պազնօթ վէ թահվիլաթ կիպի գըյմէթլի չէյլէր պուլընան մէքթուպլար՝ բօսթախանէլէրճէ պու կիւնտէն իթիպարէն գապուլ օլունմաղա պաշլանաճագ տըր։

—Էճնէպի մէմալիքտէն կէլէրէք սաթըլան ֆէսլէրտէն թուխունուլան նամըյլա միւնասիպ պիր րէսմ ալընտըղը հալտէ, սէնէվի 4 միլեօն րասթէսինտէ վարիտաթ հուսուլէ կէլէճէկինէ տաիր Մէպուսանա պիր լայիհա թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Էսպագ Պարասի վալիսի սաատ. Բէչաա բաչա հազրէթլէրի՝ Սէլանիք վիլայէթինտէ գումլըգ եէրլէրտէ մաատէն արամագ իւզրէ, մէրճիինտէն րուխսաթնամէ թալէպ էյլէմիշ տիր։

—Մէքթէպը Սուլթանիտէ գօնթրաթը պուլընան Ֆրանսըզ մուալլիմլէրի՝ չիմտիյէ գատար մէքթէպտէն թաամ իթտիքլէրի հալտէ, պունտան սօնրա պու ուսուլտէն սարֆը նազարլա մուամէլէճիէ մուալլիմլէր քէնտի մաաշլարընտան մաատա այտա 2չէր պուչուգ լիրա եէմէք բարասը վէրիլմէսի թէնսիպ օլունմըշ տըր։

—Պէրլին վէ Տէրսաաէթ արասընտա թէէսիս օլունան եէնի սիւրաթ գաթարընըն րէսմը քիւշատը միւնասէպէթիյլէ Տէրսաաէթէ կէլէն էճնէպի սէյեահլար Պրուսայա կիթմիշ օլուպ, չէհրի կէզտիքտէն սօնրա եէնէ Մուտանիա թարիգիյլէ Տէրսաաէթէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

—Մօթքի գողասընտաքի միւհիմմաթ չիֆթլիկէ թէվզի օլունմագ իւզրէ 100 լիրա վէրիլմէսի՝ Զիրաաթ Պանգասընըն Պիթլիս չիւպէսինէ էմր օլունմըշ տըր։

—Բարիզտէ ագտը իճթիմա իտէճէք օլան թէպապէթ վէ ալիլլիկին թէտավիսինէ մախսուս գօնկրէյէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան մուրախխաս թային օլունան օբէրաթէօր սաատ. Ճէմիլ բաշա հազրէթլէրիյլէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ մուալլիմլէրինտէն գայմագամ Թէվֆիգ Վահիտ պէյին խարճըրահը վէրիլմէքլէ, պիր գաչ կիւնէ գատար եօլա չըգաճագլար տըր։ Մէզքիւր գօնկրէ՝ ալաֆր. օգոստոսըն 6ըընտա իճթիմա իտէճէկ տիր։

—Զանգգուլէտէ կէօմիւր սանտըգլընտա զուհուր իտէն աչըգ-տան տօլայը լազըմ կէլէնլէր հագգընտա թային օլունան մէճլիսը իտարէ ալայլարը վազիֆէսընտա թահգիգաթ իճրա իթմիշ տիր։ Պունլարըն Տէրսաաէթէ կէթիրիլէճէքլէրի հավատիսի տօղրու տէյիլ տիր։

—Շարգ չըմէնտիւֆէրլէրի միւտիրի Մ. Կրոս վէ Օմ. Պանգասը միւտիրի մուավինի աթուֆ. Բանճի պէյ հազրէթլէրի տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ կէօրիւշմիւշլէր տիր։

—Կալաթա կէօմիւրկի իմթիյազը իչիւն թէչքիլ օլունան գօմիսիօն՝ իչթիմաի վազիֆէյէ պաշլամըշ տըր։

—Խազինէի Խասսաի Շահանէ նազըրը աթուֆ. Սագըզ Եովհաննէս էֆ. հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն Հէրէքէյէ կէզմիւ. Քաղըթհանէի Հիւմայունը կէզէրէք իգթիզա իտէնլէրէ էմիրլէր վէրմիշ տիր։

—Գօնսօլօսլար մուգավէլէնամէսինէ աիտ միւզաքէրաթա պու կիւնլէրտէ թէքրար պաշլանաճագ տըր։ Եունան մուրախխասլարընըն քէնտի հիւքիւմէթլէրինտէն սօրտուգլարը մատտէլէրէ տաիր ալտըգլարը եէնի թալիմաթ՝ Եունան սէֆիրի թարաֆընտան Խարիճիյէ Նէզարէթինէ իշար օլունտըղընտան, քէյֆիյէթ Նէզարէթը միւշարիւլէյհատան Օսմանլը մուրախխասլարընա թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Եունանիսթանտա նէշր օլունան Աքրօբոլիս կազէթասը՝ կէրէք Թէսալիանըն էհալիի ասլիյէսինին վէ կէրէք մահալլը մէզքիւրտէքի միւհաճիրլէրինին՝ Տէվլէթը Ալիյէյէ իատէ օլունան մահալլէրտէքի արազիլէրինտէն իսթիֆատէ իթմէքտէ օլտուգլարը տէյինլէրինի վէ էմլաք վէ արազի սահիպլէրինին հուգուգը կէչմէքլէրինէ միւմանաաթ իտիլմէկինի եազմըշ իսէ տէ, Մոնարշը կազէթասը պու մալումաթը թէքզիպ իտէրէք, պունըն գաթիէն ասլ ու էսասը օլմատըղընը պէյան իտիյօր։

—Սէլանիքտէ Վարտար գաբուսընտա պիր եանկըն զուհուր իտէրէք, 25,000 լիրալըգ սիւրկիւթ իտիլմիշ պիր տէբո եանմըշ տըր։

—Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ աղըն ըսմանը Սթէլեօ իլէ Եանի՝ տիւն կէճէ էհգազիլէրլէ գավղա իտէրէք, Եանի՝ եարալանտըն, վէ Սթէլեօ գայըղընտան եարալանմըշլար տըր։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ 2½ րատտէլէրինտէ Գատըքէօյինտէ Վարօր Իսքէլէսի ճատտէսինտէ, Եունան թէպաասընտան պիր պօյաճըըն օթէլընըն էվտէն եանկըն զուհուր իտէրէք, եանընըն մէզքիւր էվ եանըըլընըն հալտէ պաստըրըլմըշ տըր։

—Էվվէլքի կիւն սաաթ 9½ րատտէլէրինտէ Օթանպօլտա Եէնի Ճամի ճիվարընտա Հիւսէյին իսմինտէ պիր չէքէրճի՝ մահալը մէզքիւրտէ գահվէճի չըրագըղը իտէն Իբրահիմ Մէհմէտ Ալիյի եանընտա պուլընան պըչագ իլէ, օմուզըլա պէլինին 3 եէրինտէն աղըր սուրէթտէ եարալամըշ գաչմըշ իսէ, գալըթա հ տէրտէսթ օլունմըշ տըր։ Եարալընան խասթախանէյէ նագլ օլունմըշ իսէ տէ, հայաթընտան գաթը իւմիտ իտիլմիշ տիր։

—Պու կիւնքի Սէրվէթ կազէթասը՝ Պէյօղլունտա մէչհուր ֆօթօկրաֆ Ապտուլլահ պիրատէրլէրին խայլի սէնէտէն պէրու իտարէ իթմէքտէ օլտուգլարը ֆօթօկրաֆխանէյի պու քէրրէ 1200 լիրա պէտէլիյլէ Սեպահ ֆօայէյէ սաթըլըշ, Ապտուլլահ էֆէնտիլէրին 4 գարտաշլընըն պէհէրինէ 300էր լիրա խասըլէթ իթտիքի, վէ ֆօթօկրաֆխանէնին գաբուսը իւզէրինտէ Ապտուլլահ պիրատէրլէրին արմասը իպգա իտիլէճէկինի եազմըշ իսէ տէ, մալիւմաթը մէվթուգէմիզէ կէօրէ, մումաիլէյհ պիր սէնէ ագտէմ ճէրեան իտալ, մէզքիւր ֆօթօկրաֆխանէ պիր սէնէտէն պէրու մումաիլէյհ Սեպահ ֆօայէ թարաֆընտան իտարէ օլունմաղտա տըր։

—Կէչէն կիւն Իւսկիւտարտա Սիւլէյման Պաշաօղլունտա իպիր Բում էվինէ թօբլանանլար՝ էրի վարտա պիր էվտէ եանկըն օլտուղընը իշիտէրէք, անլ իթմէք իչիւն թարաֆայա չըգայըրըլմըշլար, թարաֆը եէրպէտէ տէվատէ վէ 10 քիչի գատար եարալանըլմըշ։ Պունլարտան քիւչիւք Ալի իսմինտէ պիրինին եարասը աղըր իմիշ։

ԻԶՄԻՐՏԷ ԽԱՍԹԱԼԸԳ

Իզմիրտէ պիր Եահուտինին չիւպհէլի սուրէթտէ խասթալանմասը իւզէրինէ՝ չէհրը մէզքիւրտէ եումուրճագ խասթալըղը զուհուր իթտիկի կէչէն հաֆթա րիվայէթ օլընմըշ իսէ տէ, մուախխարէն թահգիգաթ իճրա օլընըպ կազէթամըզտա տախի վէրիլէն մալումաթտան պունըն ասլ ու էսասը օլմատըղը անլաշըլմըշ իտի։ Խասթա էլէէվվէլ ֆամիլեասըյլա պէրապէր՝ չէհիր խարիճինտէ գօրանթինա ալթընտա պուլընտըղը կիպի, քէնտիսինի էվվէլճէ մուայէնէ իտէն թապիպլէր տախի քէզալիք գօրանթինա ալթընա ալընմըշլար տըր։ Խասթա հէր կիւն Տօգթ. Արկիրօբուլօս թարաֆընտան թէտավի օլընմագտա տըր։ Մէրգում Եահուտի՝ սիւրիւրկէճի օլուպ, տիւքքեանը Թէմիզլէթտիրիլտիկի կիպի, քէնտիսիյլէ պէրապէր պիր թագըմ Եահուտի ֆամիլեալարընըն սաքին օլտըղը խանէ տախի Թէմիզլէթտիրիլմիշ վէ մուհաֆազա ալթընա ալընմըշ տըր։ Իզմիրտէ պուլընան Մ. Նիգօլ՝ խասթանըն գանընը պու քէրրէ անալիզ իթտիկինտէ, եումուրճագ միքրօպընա պէնզէր հիչ պիր էմարէ կէօրիւլմէտիկինտէն պունա տաիր պիր բաբօրթօ թանզիմ իտիլմիշ տիր։ Խասթա կիւնտէն կիւնէ էյիլէշմէքտէ իմիշ։

Հաճիլէրին պու սէնէ Գլազօմէնէ կէթիրիլմէյիպ Սթրօբալիյէյէ կէօնտէրիլմէլէրի թէնսիպ իտիլմիշ իսէ տէ, օրասը հաճիլէրի պարընտըրամայըպ, էրզագ տախի գօլայճա թէտարիք օլընամայաճաղընտան, պա իրատէի Սէնիյէ օրայա մըգտարը քեաֆի էրզագ վէ ժանտարմա վէ եախօտ ասքէր կէօնտէրիլէճէկ տիր։

ԵԻՆԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սիկուրթա գումբանեալարը հագգընտա պունտան ագտէմ եազտըղըմըզ պիր մէգալէտէն տօլայը, միւթէատտիտ թէչէքքիւր մէքթուպլարը ալըզ իթտիք։ Պու մէքթուպլարտա, պիր թագըմ սիկուրթա գումբանեալարընըն Տէրսաաէթ աճէնթէլէրինին իճրա իթտիքլէրի սախթէքեարըըգլար հատտը հիսապը կէչտիկինտէն, պունլար իւզէրինէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին նազարը տիգգաթընը տավէթ իթմէքլիմիզ թալէպ օլունըյօր։

Էվրօբատա պուլընըպ մուամէլաթընը թաթիլ իթմիշ օլան պիր գումբանեանըն Տէրսաաէթ աճէնթէսինին հալէա պուրատա մուամէլաթա տէվամ էյլէտիկինի տէ եազմըշ իտիք։

Արհէ— նամ սիկուրթա կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, մէզքիւր գումբանեա՝ «Իւրպէն Պէլժ» նամ սիկուրթա գումբանեասը օլուպ, Տէրսաաէթ աճէնթէսի տէ Սարըխան էֆ. տիր։ Կէչէն կիւն սիկուրթա գումբանեասը աճէնթէլէրինտէն պիրի՝ պազը գումբանեալար ալէյհինտէ կազէթամըզտա եազըլան մէգալէլէրտէն տօլայը, կազէթամըզ սահիպը իմթիյազընը թէպրիք իտէրէք, Տէրսաաէթտէ պուլունան 50 սիկուրթա գումբանեասընտան 10ը միւթէպէր սուրէթտէ մուամէլէ իտուպ գազանմագտա, 15ի անճագ աչչօգ բարա գազանաճագ միւթէպէր սուրէթտէ եաշամագտա, վէ պագը գալան 25ինտէն հէբսի տէ սախթէքեար օլուպ, էհալինին բարասընը չէքմէքտէ օլտուգլարընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Մումաիլէյհ աճէնթէնին չու սէօզլէրի՝ պէյանաթըմըզը թաստիգ իթմէքտէ տիր։ Պունտան պաշգա, Իզմիրտէ միւթէսարրըֆըն պազը սիկուրթա գումբանեալարընը Իզմիրտէ իճրայի մուամէլէտէն մէն իթտիկինի եազմըշ իտիք։ Մալիւմաթը ախերէյէ կէօրէ, միւթէսարրըֆ պէյ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ թաստիգ օլընմամըշ օլան հէր պիր գումբանեայա Իզմիրտէ սիկուրթա իթմէկէ միւսաատէ իթմէմէքտէ իմիշ։ Հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ մէնաֆիի ումումիյէյի հըմայէթէն պիր թագըմ սիկուրթա գումբանեալարընըն՝ Թիւրքիա էհալիսինին բարասընը չէքմէլէրինէ միւսաատէ իտիլմէյէճէկինէ չիւպհէմիզ եօգ տըր։

ԻՖԼԱՍ

Գալաթատա չարգըա Թիւճճարը Ֆընքէնչթայն վէ գումբանեասը՝ 200 լիրա աչըգլա իֆլաս իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաղ. Ժողով Ատենապետ Տատեան տէվլ. Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրինին մախտումը Տատեան սաատ. Տիրան պէյ՝ տիւն բէտէրի թարաֆընտան Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրիյլէ պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր։

—

Վանըն Լիմ Անապատ Թեմի էհալիսի՝ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, մէզքիւր վանքը չիմտիքի աճվալը րուհանիյէի միւթէէսսիֆէսինտէն գուրթարմագ իչիւն սապըգ Վանահայր Բագրեւանդեան Գեր. Տ. Սահակ վարդապետին եէնէ մէզքիւր վանքա Վանահայր նասպ օլընմասընը թալէպ իթմիշլէր տիր։

Լիմ Անապատ Թեմինին ,,տաիրէի ավգաֆիյէթինտէ 25 քէօյիւ վէ 6000 գատար նիւֆուսը էհալիսի վար տըր։ Պու ճէօմաաթըն Հոգեւոր Հովիւլիկի՝ պիւսպիւթիւն խրաբ թիւ գալմըշ պիր ,հալտէ օլուպ, Լիմ վէ Կտուց Անապատլարընա Վանահայր պուլընան Տ. Յովսէփ Եպիսկոպոս՝ բէգ զիյատէ իխթիյար օլտուղընտան, ճէօմաաթը մէզքիւրէնին իտարէի րուհանիյէսինի իճրա իտէմէմէքտէ տիր։

—

Իզմիտին Տիւզճէ քէօյիւ էհալիսի՝ 40-50 խանէտէն իպարէթ օլտուգլարը հալտէ բարազըզ գալտըգլարընը վէ տօղան չօճուգլարընը վէ էօլիւլէրինէ ինթիյաճաթը րուհանիյէլէրինի թէտարիք իտէճէկ բարասըզ մաքթէփեթիյէ թէսվիյէ օլընտըղընը մագամը չիքեայէթտէ Բաթրիգխանէյէ իչար իթմիշլէր, վէ քէնտիլէրինէ Թայչալը պիր զարիպ բաբաս կէօնտէրիլմէսինի թալէպ էյլէմիշլէր տիր։

Բաթրիգխանէ՝ Տիւզճէ քէօյլիւլէրինին իչպու միւթալէալարընը իճրա իթմէսինի Իզմիթ Առաջնորդը Ցովակիմեան Գեր. Տ. Ստեփաննոս Սրբազանա հէվալէ իթմիշ տիր։

—

Տիւնքի բազար կիւնիւ կիւնտիւզին Վիէննայի Մխիթարեան միաբանութիւնընըն Գատըքէօյ մէքթէպի պաղչէսինտէ, պիր զիյաֆէթ մուսիգիյէ իճրա օլընըպ, պունտա էրքէք վէ գատըն 500տէն զիյատէ էհալի հազըր պուլընտուղը կիպի, Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգ վէքիլի Արփիարեան հայր. Ուեհոս Արքեպիսկոպոս իլէ Իսրայէլեան վէ Չէլէպեան Եպիսկոպոսլար, Վենետիկ վէ Վիեննա Մխիթարեան Միաբանութիւնլարը ազալարը, Իթալիա գօնսօլօսը վէ սըֆաթլը րէժիմէյի հարէք տիկէր պազը զէվաթ տախի զիյաֆէթը մէզքիւրէտէ հազըր պուլընմըշլար տըր։

Զիյաֆէթ Համիտիյէ մարշըյլա պաշլանըպ, հուզզար՝ մէզքիւր մարշը Գրյաժէն տինլէմիշ տիր։ Մէքթէպ չօճուգլարը Թարաֆընտան խօրօլար վէ մօրսօլար թէրէննիւմ օլընտըղը կիպի, պիր պանտօ մուզիգա տախի մէզքիւր թէրէննիւմաթա րէֆագաթ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր զիյաֆէթը մուսիգլէյէտէ պիր տէ գօմէտի իճրա օլընարագ, հուզզարը չօգ կիւլտիւրմիշ վէ մէմնուն իթմիշ իսէ տէ, իչպու գօմէտի վէ գօմէտինին հասըլաթը՝ զավալը թէրթիպ իտէնլէրի բէգ ◦ գատար մէմնուն իտէմէմիշ տիր։

Զիյաֆէթը մէզքիւրէտէքի թէրէննիւմաթ վէ լուգէյաթ Իթալեանճանը իւզրէ իճրա օլընմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Գօֆիա 13 մայիս.—Եունան գրալը՝ Պէտէրճէ բրէնսէս Մառի իլէ Բուսիա կրանտիւգլէրինտէն կրանտիւգ Ժօրժըն իզտիվաճ այինի պու կիւն Ափինա Սրբիթոն քիլիսէսինտէ իճրա օլընարագ, Բուսիա Չարը Թարաֆընտան վէքալէթէն կրանտիւգ Ժօրժըն բէտէրի հազըր պուլընտըղը կիպի, Եունան բէիսը վիւքելասը իլէ Աթինա մէթրօբօլիթի տախի մէզքիւր այինտէ հազըր պուլընմըշլար տըր։

Լոնտրա 13 մայիս.—Ժէնէրալ Կաթագր պու կիւն Թրանսվաալտան Լօնտրայա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Պէլկրատ 13 մայիս.—Պէօկրատտա Զաքրէնկա նամ պանգատան հիսսէ սէնէտաթը չալմըշ վէ իխթիլաս իթմիշ օլմագ թէօհմէթիյլէ մազնուն Սըրպ վիւքելաի սաապըգասընտան Թավչանովիչ ալէյհինտէ իգամէ իտիլէն տավանըն իւմը եարըն վէրիլէճէք տիր։

Բարիզ 14 մայիս.—Նասիօնալիսթ (միլլի) ֆըրգա թարաֆտարանը՝ Բարիզտէ եէնի նալըը մուգաֆֆէրիյէթ օլմուշլար տըր։ Թէճտիտի արայա գալան 30 պէլէտիյէ ինթիխապաթընտան 28ինին նէթիճէսի մալիւմ օլուպ, իչպու 28 ինթիխապաթտա Նասիօնալիսթլէրին 17 նամզէտլէրի ինթիխապ օլունմըշլար, վէ պունլար միյանընտա Վաթանբէրվէրան հէյէթը իթթիհատիյէսի սըր քեաթիպի Մ. Մըլիւէ, պէլէտիյէ մէճլիսի րէիսի Մ. Լուչիբիայա գարշը Ֆրանսըզ Վաթանը նամ հէյէթը իթթիհատիյէսինին սըրքեաթիպի Մ. Լուի Տօտէ, անթիսէմիթ (Եահուտի խասըմը) Մ. Տիւպիւզ, Մ. Ժիւլ Օֆրէ, Մ. Մօրիս Սըրրօնը, Մ. Հաթթօայա գարշը Մ. Թուրնատ, վէ Մ. Պալէր պուլընմըշլար տըր։ Ճումհուրիյէթճիլէրտէն 11 նամզէտ ինթիխապ օլունմըշլար տըր։ Եէնի պէլէտիյէ մէճլիսինտէ 80 ազատան 49ը Նասիօնալիսթ ֆըրգասընա մէնսուպտուրլար։

Մարսիլեատա պէլէտիյէ բէիսի Ֆլէսիէրին նամզէտ ճէմիյէթինտէքի եաամի՝ Նասիօնալիսթլէր իլէ միւթէտիլլէր հէյէթը մութթաֆըգասընէ գարշը ինթիխապ օլունմըշ տըր։

Լիօնտա պէլէտիյէ բէիսի Կայըրօնըն ճումհուրիյէթ նամզէտ ճէմիյէթինտէքի եաամի՝ ինթիխապ օլունմըշ տըր։ Լիլտէ ճումհուրի նամզէտ ճէմիյէթինին թէքմիլ եաամի, վէ էյալաթըն պազը գալան պէլէտիյէ չէհիրլէրինտէ տախի հէման քեամիլէն ճումհուրիյէթ ինթիխապ օլունմըշլար տըր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Վօլքսրաատտա Մ. Գրիւկէրին նութքը

Թրանսվաալ ռէիսը ճիւմհուրը Մ. Գրիւկէրին՝ ալաֆր. մայիս 7տէ Վօլգսրաատ Մէճլիսը մէպուսանընըն 1900 սէնէսի տէվրէի իճթիմաիյէսինի քիւշատ իտէրէք, իյրատ էթտիկի քիւշատ նութգընըն պիր խիւլասասընը կէչէն կիւն թէլէկրաֆ թէպլիղ իթմիշ իտի։

O կիւնիւ սապահըյըն 1899 սէնէսի տէվրէի իճթիմաիյէսի՝ պուհրանի վէ վաթանբէրվէրանէ պիր մէրասիմլէ գափաթըլմըշ օլուպ, 60 ազատան 50յի միւթէճավիզ ազա հազըր պուլընմըշ տըր։ Ցիւշման էօնիւնտէ վէֆաթ իթմիշ օլան ժէնէրալ Ժուպէր իլէ ժէնէրալ տը Գօգըն վէ Մ. Թօզէն իլէ Մ. Հօնսաըըն սանտալեալարը՝ միւնհալ տուրուլուպ վէ պիրէր տէֆնէ կըլանթասը իլէ միւզէյյէն պուլունըյօրլար իտի։ Ռէիսը ճիւմհուր Գրիւկէրին՝ տէվլէթ մէմուրլարընա մուխաթապէթա պէյանը թէշէքքիւրաթ իթմէսինտէն սօնրա, մէճլիսին ռահիպը պիր տուա օգույարագ, ղայէթ սուզիշլի պիր սուրէթտէ ժէնէրալ Ժուպէրին մէրսիյէսինի (ղամբանական) սէօյլէմիշ օլմագլա, հազըր պուլընան մէպուսանըն բէք չօղը կէօզ եաշլարը տէօքմիւշլէր իտի։

Էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ ռէիսը ճիւմհուր Մ. Գրիւկէր՝ պիր ալայ արապասընա րաքիպէն, մայէթինտէ պիր միգտար աքէր պուլընտըղը հալտէ, թէգրար մէճլիս մահալինէ ավտէթ իթմիշ իտի։ Պու իճթիմաա պիր չօգ խարալանմըշ մէպուսան հազըր պուլընտըգլարը կիպի, սամիինա մախսուս մէվագիտէ տախի գօնսօլօսլար վէ էճնէպի աթաշէ միլիթէրլէրի վէ պունլարըն պէրապէր ալայ ռուպասընը լապիս օլան Ռուսիալը միրալայ Կուրգօ ալըզը մէվգը իթմիշլէր իտի։

Ռէիսը ճիւմհուր Մ. Գրիւկէր տախի՝ ժէնէրալ Ժուպէրի մէտհ ու սէնա իթմիշ, վէ պատէհու Օրանժ մէմլէքէթը միւսթագիլէսի թարաֆընտան կէօսթէրիլէն տօսթլըգը թանէի խալիսանէսինտէն չօգ միւթէէսսիր օլտըղընը, վէ պու հիւքիւմէթին՝ մուաւէնէթը մէվճուտէ ահտնամընէա Թրանսվաալ միւվաճէհէսինտէքի թէահհիւտաթընը իյֆա իթտիկինի. վէ պու իթթիֆագըն միւգթազի օլտըղընը, չիրա Թրանսվաալ ճիւմհուրիյէթինին իսթիգլալը ալէյհինտէ վուգու պուլան պիր հիւճում ու թէաառուզըն՝ Օրանժ մէմլէքէթը միւսթագիլէսի ալէյհինտէ տախի պիր թէճավիւզ իտուկինի պէյան իթմիշ իտի։

Օրանժ հիւքիւմէթը միւսթագիլէսի՝ Աֆրիգանըլը միլլէթինին իսթիգլալի հագգընտա էմնիյէթը քէսմիւլէ իլէ միւթմէին օլուպ, քէնտի էֆալ ու հարէքէթըլըյլա քէնտի հէմշիրէ (Թրանսվաալ) ճիւմհուրիյէթի իչիւն պիր հիւսնի իպրէթ օլմուշ, վէ իսթիգլալընը մուհաֆազա իթմէք իչիւն քիւչիւք պիր հիւքիւմէթէ իմթիսալէն սարֆը մէսաի իտէնլէր իչիւն պէօյլէք պիր գըյմէթը մանէվիյէ օլմուշ տըր։

Պատէհու Մ. Գրիւկէր՝ մուհարէպէտէն պահս իտէրէք, քէնտիսի իլէ Օրանժ ռէիսը ճիւմհուրը Մ. Շթէյն թարաֆընտան լօրտ Սալիզպէրիյէ թագտիմ օլընան սուլհ թէքլիֆլէրինի իյմա իթմիշ, վէ նութգընա տէվամ իտէրէք, չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր.

«Պիզ՝ մուհաֆազայի սուլհը արզու իթտիկիմիզի կէչէն սէնէ գանունըմըզլա վէ Ինկիլթէրա իլէ օլան միւնասէպաթըմըզլա իսպաթ իթմիշիզ տիր։ Շիմտի արթըգ մուհարէպէ պաշլամըշ օլտուղընտան, իսաէի սուլհ իչիւն էլիմիզտէն կէլէնի իսրաֆ աղըըզ.»

Պատէհու Մ. Գրիւկէր՝ սուլհ հէյէթը սէֆարէթը մախսուսէսինին Էվրոպայա կէօնտէրիլտիկինի մէճլիսէ թէպլիղ իթմիշ, վէ միլէլը մուխթէլիֆէնին՝ Պօէր ուսուլը մուհարէպէսինէ մէրագ իթտիկլէրի՝ պիր խայլի աթաշէ միլիթէրլէրին հազըր պուլընմասըյլա իսպաթ օլունտըղընը պէյան իթմիշ, վէ ուժում ճիհանըն թէվէճճիւհի Թրանսվաալ ճիհէթինտէ պուլընտըղընը. վէ սէյյար խասթախանէլէր կէօնտէրիլիպ, մուհարէպէի հազըրէտէն նէչէթ իտէն ըղտըրապաթը թախֆիֆ իթմէք իւզրէ խանէլէր թօփլանտըղընը մաէլէմնունիյէ տէքմիյան էյլէմիշ, վէ Ինկիլիզլէրին՝ ճէնէվրա մուգավէլէնամէսինի նագզ ու բայմալ իթմէլէրի ալէյհինտէ Թրանսվաալ թարաֆընտան էճնէպի միլլէթլէրէ պրօթէսթօնամէ կէօնտէրիլտիկինի տէրխաթըր իթմիշ տիր։

Ռէիս Մ. Գրիւկէր՝ մուհարէպէ օլմագլա պէրապէր ահվալը մալիյէ վէ սանայիի մատէնիյէնին մաթլուպ պիր տէրէճէտէ պուլընտըղընը, վէ միգտարը լայըգ օլունմայան պիր իսթիգրազըն Օրանժ հիւքիւմէթինէ իթտասըն Թրանսվաալըն մուվաֆագաթ իթտիկինի պէյան էյլէտիքտէն սօնրա, Վօլգսրաատ մէճլիսինին տէվրէի իճթիմաիյէսի ուզուն սիւրմէմէսինի վէ եալընըզ միւհիմ մէսէլէլէրին միւզաքէրէ օլընմասընը թալէպ իթմիշ տիր։

Ռէիսին իշպու նութգը՝ պէր միւթատ սօնրաա Ճէնապը Հագգա պիր տուա իլէ խիթամ պուլմուշ տըր։

Պատէհու ռէիսը միւշարէլէյհ՝ մէճլիսը մէզքիւրտէ էյրատ օլընան պազը տուվալէրէ ճէվապէն, քէնտիսի պիլէ էկէր Սէնթ-Հէլէն աատասընա կէօնտէրիլսէ՝ ճիւմհուրիյէթլէրին տավասը իչիւն ղայրէթ օլմայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

* * *

Միւթէհիտէ Ամէրիգա

Պօէր հէյէթը սէֆարէթի մախսուսէսի

Միւթէհիտէի Ամէրիգատա Նիւ-Եօրգ շէհրի պէլէտիյէ մէճլիսի՝ 15 պէլէտիյէ մէմուրիյնինտէն վէ 15 տէ պէլէտիյէ մէճլիսի ազասընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը՝ Պօէր մուրախխասլարընա րէսմը խօշամէտի իյֆա իթմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Ֆէզալիք պէլէտիյէ մէճլիսի թարաֆընտան Պօէր մուրախխասլարընա րէսմը խօշամէտինին իյֆա օլունմասընա, վէ իքի ճիւմհուրիյէթլէրին՝ գուվվէթլի Ինկիլթէրա ալէյհինտէ էճրա իթտիքլէրի մուհարէպէի նէճիպանէտէ Նիւ-Եօրգլըլարըն թէվէճճիւհի Պօէրլէր ճիհէթինտէ օլտուղընը՝ մուրախխասլարա թէքմին օլունմասընա տախի մէճլիսը մէզքիւր գարար վէրիլմիշ տիր։

Պու գարար՝ եալընըզ պիր րէյ միւսթէսնա օլարագ իթթիֆագը արա իլէ գապուլ օլունմըշ իտի։

Պէլէտիյէ մէճլիսի թարաֆընտան պու գարար վէրիլտիկտէն էվվէլ, Պօէրլէրէ թարաֆտար օլան էհալիտէն միւրէքքէպ պիր գօմիթէ՝ Նիւ-Եօրգ պէլէտիյէ ռէիսի նէզտինէ կիտէրէք, Պօէր մուրախխասլարընա պիր րէսմը գապուլ հազըրլամագ իչիւն պիր գօմիսիօն նասըպ իթմէսինի վէ անլէրէ հէմշէհրիլիք հուգուգը վէրմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։

Պէլէտիյէ ռէիսի՝ ճէվապէն, էճնէպիլէրէ րէսմը գապուլ հազըրլամագ իչիւն պիր գօմիսիօն նասըպընը գանունէն տէֆաթըլը ռէսմի [illegible] օլտուղընը, վէ լաքին քէնտի հըրսիյաթըյընըն հանկը թարաֆտա օլտուղը ալէնէ մալիւմ իտուկինի, վէ մուրախխասլարը պէլէտիյէ տաիրէսինտէ գապուլ իտէճէկինի վէ էհալի թարաֆընտան Պօէրլէրէ ըզհար թէվէճճիւհաթ վէ իքրամը հիւսնի ազմ օլունմասընա հէր վէչհիլէ մաէլէմնունիյէ մուավէնէթ էյլէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

* * *

Թրանսվաալտա Գըշ Մէվսիմի

Պէօրզէնչէ Զայթունկ նամ Ալէման ղազէթէսը՝ Ճէնուպի Աֆրիգատա գըշ մէվսիմի իլէ անըն՝ Ինկիլիզ օրտուսը վէ ահվալըն րէվիշի իւզէրինէ իճրա իթտիկի թէսիրի հագգընտա պէրվէճհը աթի պազը թաֆսիլաթ վէրիյօր.

«Ճէնուպի Աֆրիգանըն գըշ մէվսիմի՝ շիմտի պաշլայըպ, հօկթէմպէր այընա գատար սիւրէր։ Կիւնտիւզին էբէյճէ սըճագ իտէր, կէճէ իսէ իթիտալը հավա սըֆըր տէրէճէսի րատտէլէրինէ, վէ պազէն սըֆըրտան 10 տէրէճէ աշաղը էնէր։ Պու տէտիկիմիզ՝ խիւքիւմէթ եայլալար իչիւն օլուպ, լաքին տաղլարտա խիւքիւմէթ թէբէլէրտէ տահա զիյատէ սօուգ օլուր։

«Իթթիտալը հավանըն թէպէտտիւլաթը՝ բուպէթալը էլպիսէյի պուլունմայան Էվրոպալըլարըն իւզէրինէ մուզիր թէսիրլէրինի իճրա իտէճէք տիր։ Էվրոպաճա անլաշըլան գըշ էլպիսէսի՝ չօգ սըճագ օլտուղընտան, կիւնտիւզին թաշըյամազ. Պինաէնալէյհ, Ինկիլիզ աքէր նէֆէրլէրինէ կիւնտիւզին պիրինճի գաթ խաֆիֆ պիր իւնիֆօրմա, վէ կէճէ եօրկանլար լազըմ տըր։ Լաքին էօյլէ պիր մէմլէքէթտէ նէ չատըր, նէ եօրկան՝ խասթալարըն ատէտի տէհշէթլի պիր սուրէթտէ արթմասընը մէն իտէմէզ։ Պէհիրլէրէ տէ հավա տօգունաճաղընտան, Ինկիլիզ օրտուսընըն ահվալը հազըրասը հէման թա տէմիրեօլ ճիվարլարընտա վուգու պուլաճաղը քէշֆ ու իսթիխպար օլունապիլիր։»

* * *

Տիւն աքշամ կէլէն թէլէկրաֆլար

Պրէթօրիա 11 մայիս.— Պօէրլէր՝ Զանտ Րիվըր նէհրի իւզէրինտէ Ինկիլիզլէրին իլէրիյէ հարէքէթինէ մուգավէմէթ իթմիշլէր տիր։ Մուհարէպէ պաշլըճա թօբճուլա միւնհասըր գալմըշ տըր, լաքին բիյատէ ասքէրի տախի պիր չօգ նոգթալար իւզէրինտէ մուհարէպէյէ տախիլ օլմուշ իտի։ Իքի թէրէֆ ալընմըշ տըր։ Ինկիլիզլէրին զայիաթը ճիւզի պիր շէյ օլմուշ տըր։ Հիւթթօն՝ պիր չօգ թօբ մուհարէպէյէ իճրա իթմիշ տիր։ Պօէրլէրին բիւճում իթմէսիլէ մուհարէպէ խիթամ պուլմուշ տըր։ Ինկիլիզլէր՝ իլէրիյէ հարէքէթլէրինտէ տէվամ իթմիշլէր տիր։ 20 Պօէր էսիր թութուլմըշ տըր։

Լօնտրա 11 մայիս.— Մարէշալ լօրտ Րօպէրթս՝ մայիս 10 թարիխիյլէ պէրվէճհը աթի պիր թէլէկրաֆ չէքմիշ տիր.

«Պու կիւնքի մուհարէպէ՝ մուվաֆֆագիյէթլէ թամամէյէ նաիլ օլմուշ տըր։ Պօէրլէրի պիր նոգթատան օ պիր նոգթայա գովմուշըզ տըր։ Պիզ շիմտի Զանտ նէհրինտէն 8 միլ ուզագտա պուլընըյօրըզ։ Զանտ նէհրինտէ ժէնէրալ Համիլթօն չէթին պիր մուգավէմէթէ օղրամըշ տըր։ Շիմտիյէ գատար խապէր վէրիլէն զայիաթ ճիւզի պիր շէյ տիր։»

Մաթէրն 10 մայիս.— Օրանժլըլար՝ Թապանչունըն շարգ ճիհէթինտէքի թէբէլէր իւզէրինտէ գուվվէի քիւլլիյէ թօբլայըյօրլար։

Վինպուրկ 11 մայիս.— Ժէնէրալ Րընտլը՝ օրտուկեահընը Թապանչու իլէ Լէտիպրանտ արասընտա թէէսիս իթմիշ տիր։

* * *

Տիւն աքշամ կէլէն թէլէկրաֆլար

Լօնտրա 13 մայիս.— Թրանսվաալ մուհարէպէսի խիթամ պուլտուգտան սօնրա, մուհաֆազայի սուլհա տայիր ագտը իթթիլաֆ իթմէք իւզրէ լօրտ Սալիզպէրինին՝ Էվրոպա հիւքիւմէթլէրինի զիյարէթ իտէճէկի թէէյյիւտէն պէյ[illegible]յօր։

Գրունսթատա պիլա մուգավէմէթ կիրտիկինի մարէշալ լօրտ Րօպէրթս պա թէլէկրաֆ իշար իթմիշ, վէ պու թէլէկրաֆ հարպիյէ նէզարէթի թարաֆընտան նէշր օլունմըշ տըր։

Լօնտրա 12 մայիս.— Լօրտ Րօպէրթս մայիս 12 թարիխիյլէ Գրունսթատտան աթիտէքի թէլէկրաֆը չէքմիշ տիր. «Գրունսթատըն 8 միլ ճէնուպընտա պուլունըյօրըզ։ Ցիւշման իլք իսթիգպալ խաթթընը կէճէլէյին պրագմըշ տըր։ Ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ տիւշմանըն Ինկիլիզ ասքէրինին կէչմէսինէ մանի օլմալարընա մէյտան պրագմամագ իչիւն Վալ նէհրի կէչիտինի թամ վագթընտա իշղալ իթմիշ տիր։»

Միւսթէմլիքեաթ նազըրը Մ. Չէմպըրլէյն՝ ագտը սուլհտան սօնրա Ճէնուպի Աֆրիգա հիւքիւմէթլէրինին Գանատա վէ Ավսթրալիա կիպի պիր մուխթարիյէթը իտարէ նաիլ օլաճագլարընը սէօյլէմիշ տիր։

Թապանչուտան կէլէն թէլէկրաֆլարա նազարէն, ժէնէրալ Րընտըլ վէ ժէնէրալ Պրապանթ՝ Թապանչունըն շարգընտաքի թէբէլէրտէ մուհաֆազայի մէվգը իտէրէք, Ինկիլիզլէրէ շիտտէթլէ մուգավէմէթ իտէն Պօէրլէր իլէ չարբըշմագտա տըրլար։

Քիւլլիյէթլի միգտար Պօէրլէրին՝ Մէյֆէքինկին իմտատընա կիտէն Ինկիլիզլէրի բահաթսըզլըգլարը՝ Մէյֆէքինկտէն չէքիլէն թէլէկրաֆլարտա պէյան օլունըյօր։

Կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզլէր մայիս 12 սապահը Գրունսթատ շէհրինէ կիրմիշլէր տիր։ Օրանժ ռէիսը ճիւմհուրը՝ շէհրը մէզքիւրտէն չէքիլմէկէ մուվաֆֆագ օլապիլմիշ տիր։ Իսմիթ Պրունընտան ալընան թէլէկրաֆլարըն մէալինէ պագըլըր իսէ, Պօէրլէր մուհարէպէյէ տէվամ իթմէքտէն իմթինա իտիյօրլար։ Օրանժլըլար՝ Պօէրլէրի քէնտիլէրինէ մուավէնէթ իթմէմէքլէ իթհամ իտիյօրլար։ Պէօյլէք գըսըմ չիֆթլիքլէրինէ չէքիլիյօրլար։ Օրանժ հիւքիւմէթի Լինտլէյ շէհրինի մէրքէզը իտարէ իթթիխազ իթմիշ տիր։

Ինկիլիզ գարարկեահը Թրանսվաալ արազիսինէ կիրմիշլէր տիր։

Պըրմինկհամ 12 մայիս.— Միւսթէմլիքեաթ նազըրը Մ. Չէմպըրլէյն՝ էյրատ իթտիկի պիր նութգտա, մուհարէպէնին նէ կիպի շարթլար իլէ խիթամ պուլաճագլարընը իյզահ իթմիշ տիր։ Նազըրը միւշարէլէյհին իֆատէսինէ նազարէն Ինկիլթէրա՝ Թրանսվաալ վէ Օրանժ հիւքիւմէթլէրինին իսթիգլալլարընը թամամիյլէ գալտըրմագ ֆիքրինտէ պուլունըյօր։ Պու իքի հիւքիւմէթին արազիսի Ինկիլթէրա միւսթէմլիքեաթընա զամմ ու իլհագ իտիլմէք լազըմ տըր։ Մուհարէպէտէն սօնրա ասքէրի պէքթէրի չալըշաճագ օլունաճագ տըր։ Իտարէի ասքէրիյէ լիւզում վար իսէ տէ, Ինկիլթէրա՝ Թրանսվաալ վէ Օրանժ հիւքիւմէթլէրինէ մուխթարիյէթը իտարէ վէրէրէք, միւմքին մէրթէպէ աղ զէմանտա պու իքի հիւքիւմէթին արազիսինի միւսթէմլիքեաթ հալինէ իֆրաղ իթմէք նիյէթինտէ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՊԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Ինկիլթէրանըն Մէճլիսը մէպուսանընտա Ֆրանսա վէ Մարօգատան, վէ Իրան իսթիգրազը իլէ Աֆրիգայի Ուկանտա իւլքէսի տէմիրեօլընտան պահս օլունմըշ տըր։

Մէպուսանտան Մ. Հէտտէրվիգ՝ էն էվվէլ, խարիճիյէ միւսթէշարը Մ. Պրօտրիք՝ Մարօգ (Ֆաս) արազիսինտէ Ֆրանսա ասքէրինին հարէքէթը վագըայի հագգընտա մալիւմաթը օլուպ օլմատըղընը սուալ իթմիշ օլմագլա, Մ. Պրօտրիք՝ ճէվապընտա չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր.

«Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթի՝ Մարօգ հիւքիւմէթինին արազիսի հուտուտը իւզէրինտէ քէնտի Թուաթ վահէսի (ովասիս) իչէրիսինտէ Ֆրանսըզ ասքէրի թարաֆընտան ատըլըմաթը հարպիյէ իճրա օլունտըղընը իշիթմէմիշ տիր։»

Պատէհու Մ. Հէտտէրվիգ՝ Իրան հիւքիւմէթինին շարթլարըյլա պիր իսթիգրազ ագտը Իրան տէվլէթի թարաֆընտան իքի սէնէ ագտէմ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ թէքլիֆ օլունտըղը տօղրու օլուպ օլմատըղընը սուալ իթմիշ տիր։

Մ. Պրօտրիք՝ պու սուալէ գաթի պիր ճէվապ վէրմէմիշ, վէ «գապուլ օլունապիլիր շարթլար» Իրան հիւքիւմէթի թարաֆընտան Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ պազը պիր իսթիգրազ ագտը թէքլիֆ օլունտուղընը պէյան իթմէքլէ իքթիֆա իթմիշ տիր։

Էվճէավըլ Մ. Պրօտրիք՝ Մ. Պիւշանընըն սուալինէ ճէվապէն, Ուկանտա տէմիրեօլընըն մէսարիֆինէ տաիր պազը բագգամլար սէօյլէմիշ տիր։ Շիմտիյէ գատար մէճլիսը մէզքիւրճէ գապուլ օլունան թախսիսաթ 75 միլիօն ֆրանգ իսէ տէ, պու մէպլաղը 500000 ֆրանգ գատար կէչմիշ տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Րէսմի կազէթա՝ Ալէմանիանըն կէչէն սէնէ զարֆընտա պազըլը մէմալիք իլէ վուգու պուլան թիճարէթ ճէտվէլլէրինի նէշր իթմիշ տիր։ Իտխալաթըն էքսէրի 5,783,628,000 մարգ վէ իխրաճաթըն էքսէրի՝ 4,368,409,000 մարգ, ուպըրընտան, ուսումի էքսէրի 10 միլիօն 152,037,000 մարգ տըր քի 1898 սէնէսինտէ սըրասըյլա 6 միլիօն 439,675,000 վէ 4,010,565,000 վէ 9,450,241,000 մարգ իտի։

Էքսէրի 1 միլիօնտը կէչմէքտէ պուլընան պազը միւնտէրիճ հիւքիւմէթ իլէ վուգու պուլան միւպատէլէ 1000էր մարգ հիսապըյլա պէր վէճհը աթի տիր.

	Իտխ.	Իխրաճ.
Ինկիլթէրա	777,056	851,642
Ամէրիգա	907,235	377,553
Ավուսթրիա-Մաճառ	730,364	466,020
Ռուսիա	701,654	396,623
	3,116,309	2,091,838

---

(274)

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՃԸ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆԹՈՆ ԱԼԻՔ

—Տիւն տահա տիւքքեանտա իտի։

—Եօյլէ ամմա, տիւն պաշգա պու կիւն պաշգա։

—Սագըն խասթա՞ օլմասըն։

—Էլհամտիւլիլլահ խասթա տէյիլ, հաթթա բէք բահաթ տըր, հաթթա պու կիւն իլք տէֆա օլարագ քէնտիսինի բէք սէվինճլի կէօրտիւմ իտի։

Զիրզանըն սէօզլէրինտէն Լէօբօլտ խայլըճա թէլաշա տիւշմէյէ պաշլատը։

—Տիմէք քի, մէմնուն օլաճաղը պազը հէյլէր վուգու պուլմուշ օլմալը։

—Էլպէթթէ, էսմին իթսէմ պաշըմ աղըըմազ. պիր քէրրէ թէսավվուր իտին քի, օ գըզճըղազըն պու կիւնէ գատար կէչիրմիշ օլտըղը էօմր ատէթա պիր բօման գապիլինտէն տիր։ Նէ բէտէրինի վէ նէ տէ վալիտէսինի տահա թանըմամըշ տըր։ Իսթիգպալ վէ սաատէթինէ տաիր օլան պիր մէքթուպը քէնտիսինէ նէզարէթ իտէն պիր գատընտան սըրգաթ իթմէք նիյէթիյլէ քիմ օլտուղլարը անլաշըլամայան պիր թագըմ տիւշմանլար պիրիպիրինի միւթէաքըպէն ճինայէթլէր իշլէտիքտէն սօնրա, քէնտիսինի տէ թէլէֆ իթմէք ազմինէ տիւշմիւշլէր տիր։ Պիչարէ գըզճըղազ, այտա տօգսան ֆրանգա խըզմէթքեարլըգա մէճպուր օլտըղը վէ հիչ պիր թարաֆտան պիր իւմիտ գալմատըղը սըրատա, անըն ղայէթ իթմիշ օլտըղը հէյէթ պու՞լունմասըն մը...

31.

Լէօբօլտ՝ Զիրզանըն պու հիքեայէսինի տինլէտիքճէ, գալպինին չարբընթըսը թէզէտիւտ իթմէքտէ իտի.—Պու հիքեայէ հէր նէ գատար բէք տէ սարիհ տէյիլ իսէ տէ, ղարաթը անլամաէն տիր։ Մատմազէլ Րընէնին պուլտըղը հէյ նէ՞ իմիշ պագըլըմ.—տէյու սօրտու։

Զիրզա իթտիյի հիքեայէնին նէ տէրէճէ թէհլիքէլի մուհիմ օլտուղլարընըն խաթըրընա պիլէ կէթիրմէքսիզին տէտի քի.—Պուլտըղը հէյ իւզթէ օ մահուտ մէքթուպ տըր։

—Նա՞սըլ պուլամատը։

—Սըրֆ թէսատիւֆ գապիլինտէն... քէնտիսինէ նէզարէթ իտէն գատընտան սըրգաթ իտիլմիշ օլան չանթանըն իչինտէ պուլաու։ Պու մէքթուպ քիմէ՞ խաշ... պէյէնիրսին։

—Նէ՞ պիլէյիմ։

—Պարիզտէ մուգիմ պիր նօթէրէ խաղըլմըշ։ Պու սապահ հէման օ նօթէրին նէզտինէ կիթտի։ Նօթէր պու մէքթուպը ալընճա քէնտի եէտինտէ պուլընան վէ Րընէյի հագգը սահիհ օլան սէրվէթէ մալիք իտէճէք օլան պիր բաքէթի քէնտիսինէ թէսլիմ իթտի։

Լէօբօլտ պու սէօզլէրի իշիտինճէ աթըլըպ թէհամմիւլ իտէմէյիպ վէ աղլը պաշլայըպ, բիւր հիտտէթ.—Սէրվէ՞թ մի... սէրվէթէ մալի՞ք մի օլտու.—տէյու հայգըրտընճա, Զիրզա պու հալտէն ատէթա զօրլամագլա պաշլայարագ վէ տիգգաթ իլէ Լէօբօլտըն եիւզիւնէ պագարագ.—Նէ՞ օլտուղընըզը անլա...—տէտիքտէ, Լէօբօլտ հէման ագլընը պաշընա ալարագ.—Նէ՞ մի օլաճագ պիր իշ չէյ օլտըղըմ եօգ, աննագ թէսատիւֆին թէվլիտ իթմիշ օլտուղը ահվալ ատէթա ագլըմը պաշըմտան ալտը։ Պիրազ էվվէլ պէտիւլ պիր բօման տէտիւ իտինիզ, բէք տօղրու. լաքին խաֆիֆ բօմանըն նէթիճէսի հիւսնիւ սուրէթլէ խիթամ պուլըյօր... կէօրմէյէ ղզմի՞ըղազ՝, հէր տիւրլիւ սաատէթէ միւսթահագ տըր. պինաէնալէյհ... իտէրիմ...

Նակէհան Զիրզանըն փիքրի ուեանտը։ Րընէնին պուլընտուղու Դէլուքէթլէր վէ Իւբաիւլին գըզը մատամըն խաթըրընա կէլէրէք, իթմիշ օլտուղը հիքեայէտէն օլառն. գալպինէ պիր գօրգու պիր վէսվէսէ կիրտի։

Լէօբօլտ իսէ կէօզլէրինի մէրգուտէ նիւգրէնտէն պըրագմայարագ, Փէրբինտէն կէչէն հէյլէրի քէշֆ էյլէտ վէ քէնտի քէնտինէ տէյէր քի.—Պու գըզ պէնտէն թէ պաշլատը. օլապիլիր քի Բօլ իլէ Րընէյէ մալիքանէ վէրսին տէ, իյզտիվաճ քէարլանէ հարէքէթ էտէլիմ. թէձայիւ իթսին... շու հալտէ պիզէ գարարը տօգունապիլիր...

Մատամ Լօրիէյէ պօրճը օլտըղը եիւզ պին հիսսա բուսուլարընըն իւզէրինէ սալըմըշ իտի։

—Շու պին ֆրանգը ալընըզ, մատմազէլ։

Զիրզա պէյանը թէշէքքիւրլէ ալթունլարը ճէպինէ գօյտու.—Մատամ Փրատէն տահա պաշգա չէյլէր սըրարըմ իտէճէքմիս։

—Իտէճէք իտի. լաքին Մատամ պու կիւն պիրազ քէյֆսիզ տիր։ Եարըն ... օ պիր կիւն քէնտիսի պիզզաթ տիւքքեանա կէլէճէք տիր...

—O հալտէ պէն կիտէյիմ... պու սուգագտա պուլընան սօֆաարինա գատար կիտմէք էրէյճէ պիր մէսէլէ տիր.—տէյէրէք Զիրզա էլտիվէնլէրինի գօյմայա պաշլատը։

—Էյիճէ բըընտէնըզ հա՞։

—Զէյատէսիյլէ։

—Թէնհալըգլա բըընտէ իչիւն, սիզէ պիր տէ իքսիր վէրէյիմ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ ամմա, պիլմէմ քի իչէյի՞մ մի...

—Իչինիզ, մէմնուն օլուրսունըզ, պէն տէ իչէճէյիմ։

—O հալտէ թէգլիֆինիզի բէտտ իթմէյիմ...

Լէօբօլտ իքի գատէհ իլէ իքսիր շիշէսինի կէթիրիպ, սօֆանըն իւսթիւն գօյտու։

—Րէնկի բէք կիւզէլ։

Լէօբօլտ գատէհլէրի տօլտուրուպ, պիրիսինի քէնտի ալտը, տիկէրինի տէ Զիրզայա վէրտի։

—Շէվգինիզէ.—տիյէրէք Զիրզա շիշէթինէ պագտըրգատան սօնրա.—Ցօգլէա, շարթըրէօզ պէնզէյօր։

—Շարթրէօզ տէյիլ տիր... պիր նէվի քիւրասօ տըր։

Զիրզա պիրտէն գատէհի պօշալթըրգատան սօնրա.—Հագգընըզ վար իմիշ, տահա զիյատէ բըընտըմ, արթըգ կիտէյիմ. սաաթ իւչէ կէլտի։ Փօրանըզ [illegible] Մատամ Բաբիզտէ պուլընայըմ։

—Պիրազ տահա վէրէյի՞մ մի։

—Պու գատարը քեաֆի... Թէշէք...—տէտիյի սըրատա, սալլանմաղա պաշլայըպ էլինի կէօյսինէ կէօթիւրտիւ վէ գըսըգ պիր սէս իլէ.—Ամա՞ն, նէ՞ օլույօրում... աթէ՞շ մի իտի...

Լէօբօլտ տէհշէթլի պիր թէպէսսիւմ իլէ Զիրզանըն եիւզիւնէ պագարագ, գօլլարը գըզ պաշընտա կէլէն ֆէլաքէթի անլայըպ վէ կէօզլէրինի Լէօբօլտըն տալու օլան գատէհի իւզէրինէ տիքէրէգ վէ եիւզէրէկ օ գատէհի կէօսթէրիգ.—Սէն իճմէտին... ֆարգ իտէյօր իտիմ... զէհիր տիր... Րընէնին գաթիլլէրինտէն պիրի տէ սէն սին... տէյէպիլտի իտի...

(Տէվամը)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՋԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ֆիլիբբէն տատլարընտա Լեօօն տատարընն ճէնոււպ ճիհէթինտէն Մանիլէ ֆէնա խապէրլէր վիւրուտ իթմիշ տիր։

Ալաֆը. մայիս 4տէ 3000 ասքէրէն միւրէքքէպ պիր գօլ Պիւլան չէհրի իւզէրինէ հիւճում իթմիշ վէ օրատաքի Ամէրիգա ասաքիրը մուհաֆըզլարընը տէրչարը գօմպըզտան ատըրա Սրանճօլլար իլէ Զինիլիլէրի ումումէն գաթլ իթմիշ վէ չէհրի տէ աթէշէ վէրմիշ տիր։

—

Ալէման տօնանմասընըն արթըրըլմասը լայիհասընըն Րէյխչթակ մէճլիսինտէ գապուլ օլընաճաղը պու կիւնքի կիւն մուհագգագ տըր։

—

Մատրիտտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ. Սիլվէլա՛ Թիւթիւն վարիտաթընըն թէէմինաթը միւհթէմիլէսի իլէ 100տէ 5 բէսիլումալը պէօյլէ պիր իսթիգրաղ լայիհասընը Սբանեօլ մէճլիսը միւզէլասընտա արզ իթմիշ տիր։

ԲԻԱՆՕ ԻԼԷ ՑԷՖՆ ԻՑԻԼՄԻՇ ՊԻՐ ԳԸԶ

Սօրմագա, սէօյլէմէկէ հաճէթ վա՞ր մը, պու տա պիթթապի Ամէրիգատա տըր։ Էվվէթ... իչթէ պու զարիպ վագաա տա Ամէրիգատա ճէրէյան էյլէմիշ տիր։ Միս Մարի Նամընտա Ամէրիգալը պիր գըզ՛ տիրիքէն 21 խաչընտա օլտուղը հալտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Պու գըզ՛ բիանօյա զայէթ մէրագլը օլմագլա պէրապէր, բէք կիւզէլ բիանօ չալար իմիչ։ Խասթալանըպ սօն տագիգալարընը խագլայօրը հըսս էյլէտիկի զէման, բէտէրիլէ վալիտէսինի խանընա չաղըրմըշ վէ քէնտիսինին բիանօսըյլա պէրապէր տէֆն խըլըմասինի րէճա էյլէմիշ տիր։

Պիր գաչ կիւն սօնրա գըզ վէֆաթ էյլէմիշ. միւթէվէֆիյէնին սօն արզուսընը ենէրինէ կէթիրմէք՛ արթըգ հիչ պիր չէյ իլէ միւթէսէլլի օլամայան պու զավալլը բէտէր վէ վալիտէնին էն պիրինճի վազիֆէլէրի օլտուղընտան, ճէնազէ՛ ուտուլը վէճհլէ գապրիսթանա գատար կէօթիւրիւլտիւքտէն սօնրա, գըզըն բիանօսը տա կէօթիւրիւլմիշ վէ օրատա ալէլ ուսուլ իճրա գըլընան այինը բուհանիտէն սօնրա, բիանօնըն իչինտէքի Թէլէրի վէ սաիր ալէթ վէ էտէվաթը չըգարըլըպ այագլարը տա քէսիլէրէք գըզըն ճէսէտի բիանօնըն իչինէ էնըէլչտիրիլմիշ վէ իչթէ պու զարիպ Թապութ իլէ տէֆն խըլընմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պէրն սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քիթապէթինէ Զէթինէ սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քիաթիպի իզզ. Նէֆի պէյ Թային,

Երուսաղէմ սանճաղը տախիլինտէ միւճէտտէտէն Թէշքիլ օլունան Պիր Էլ Պա գազասը գայմագամըղը՛ Մէճիտիւզիւ գազասը գայմագամը Իսմայիլ պէյէ, Սիվաս վիլայէթինտէ Մէճիտիւզիւ գազասը գայմագամըղը՛ Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ մէզունլարընտան Մէհմէտ Սաիտ էֆ.յէ Թէֆվիզ,

Խօզինէի ճէլիլէի Մալիյէ վէգնէի ումումի գալէմի միւտիրի սաամ. Լիւթֆի պէյ էֆ.յէ Թէրֆիէն ուլէա սընըֆը սանիսի, վէ ումուրը չէհպէնտէրի գալէմի սէր մուզպայիտի իզզ. Մահմուտ Սալահէտտին պէյէ վէ Խարիճիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի վէգնէտարը Հիւսնի էֆ.յէ սանիյէ սընըֆը միւթէմայիզի, վէ Մուհասէպէի ումումիյէի մալիյէ բօլիցա քէաթիպի Հագգը պէյլէ Մուհասէպէթը աթիգա մուհասէպէսի վարիտաթ չիւպէսի միւմէյիզի Ահմէտ էֆ.յէ սանիյէ սընըֆը սանիսի րիւթպէլէրի Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան պաշքիթաթիպ սաամ. Աթա պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ, վէ Պէյրութ վիլայէթի մէրքէզ Նաիպի Ֆազ. Ահմէտ Շիւքրի էֆ.յէ 2նճի, վէ Դօսօվա վիլայէթի մէրքէզ Նաիպի ֆազ. Մուսթաֆա Ասըմ էֆ.յէ, վէ Ալէմանիա տէվլէթի Թէպաասընտան Մ. Էմիլ Հէրման Օնթօֆրէյ վէ Մ. Լուի Զախս վէ Մ. Հօկօրսէնթալ, վէ Րուսիա տէվլէթի Թէպաասընտան Մ. Ապրահամ Լօպէնբէկլէ, վէ Խարիճիյէ Նէզարէթի մուհասէպէ գալէմի միւմէյյիզլէրինտէն իզզ. Ճէմիլ էֆ.յէ 3ինճի Մէճիտի, Թէհէրան սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշքէաթիպի սաատ. Սամի պէյէ 3ինճի րիւթպէլէրտէն Օսմանի նիշանը զիշանլարը, Ալէմանիա տէվլէթի Թէպաասընտան մատմազէլ Ալմա Շուրաթէֆէ 3ինճի րիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՍԸՀՀԻՅԷ

Իզմիրտէ պիր Եահուտիտէ կէօրիւլէն խասթալըգ հագգընտա Թէտգիգաթ իճրա էյլէմէք իւզրէ մահալլինէ կիթմիշ պուլունան օլան սըհհիյէ միւֆէթթիշի սաատ. Դօզզօնի էֆ. հազրէթլէրինին տօգթ. Մ. Նիգօլ Թարաֆընտան իճրա օլունան Թէտգիգաթ նէթիճէսինտէ, խասթալըղըն հումմայի ճէտրի օլմատըղը գաթիյէն անլաշըլմըշ տըր։

—Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Իզմիրտէն չըգաճագ խօլէրալար հագգընտա թաթպիգ օլունան մուայէնէի սըհհիյէ լաղվ օլընաճագ տըր։

—Հալա օլսուն Թիւրքիատա սըհհիյէթը ումումիյէնին պերքէմալ օլտուղը վէ պինաէնալէյհ Իզմիր չէհրինտէ տախի պուլաշըգ խասթալըգլարտան պիր էսէր կէօրիւլմէտիկի Էրպապը ֆէննին Թարաֆընտան գաթիյէն պէյան իտիլմէքտէ պուլունմիշ, կէրէք Եունանիսթանտա վէ կէրէք հէմհտվար մէմալիքտէ Այտըն վիլայէթինտէն կէլէնլէրէ գարշը վազ օլունան գարանթինա մուամէլաթընա պիթթապ հաճէթ գալմատըղընտան, պու պապտէ իթթախազ իտիլէնթէտաբիրին սորտ խալգա, վէ Եունանիսթանճա տախի մէզգիւր գարանթինա լաղվ օլընմըշ տըր։

—Իսքէնտէրիյէտէն կէլէնլէրէ գարանթինա ալթընճը գօնըլտուղը սըրատա Մըսըր գըթասը սահիլլէրինտէն Պահրը Սէֆիտտէքի աթալարա կէլէճէք քիւչիւք սէֆինէլէր հագգընտա տախի սըհհիյէ Թէտապիրինին իճրասը լաղըմ օլտուղընտան, պու պապտէ սըհհիյէ իտարէսինէ իճրաա իտէն խէլէրէ մէմուրլար կէօնտէրիլմէսի գարարկիր օլմուշ տըր։

ՋԸՐԱԱԹ ՊԱՆՔԱՍԸ

Ջըրաաթ Պանգասը խարէճտ՛ 1313 սէնէի մալիյէսի սթաթիսթիգ տէֆթէրինի պու քէրրէ նէշր իթմիշ տիր։ Իշպու սթաթիսթիգէ կէօրէ, վիլայաթը Շահանէտէ Թէշքիլ օլընան պանգա չիւպէլէրինին ատէտի 435 օլուպ, 313 սէնէսի զարֆընտա պու չիւպէլէրտէն 50325 չիֆթճիյէ խէնիւտէն 45,769,316 ղշ. էօտիւնճ բարա վէրիլմիշ, 313 փէտր. 28տէ պանգանըն 291,253 չիֆթճի իւզէրինտէ ալաճաղը՛ ճէմաան 247,020,840 ղշ.տան իպարէթ պուլընմըշ տըր։

Սապըգ սէնէլէրտէ չիֆթճիլէրէ էօտիւնճ վէրիլէն բարատան 313 սէնէսի զարֆընտա 40,421,965 ղշ. Թահսիլ օլունմըշ, վէ իշպու մըգտարըն՛ մէզքիւր սէնէտէ վէրիլէն բարատան Թարհը (Թէնզիլի) հալինտէ, պանգա սէրմայէսինին իգբալգաթտա գուլլանըլան գըսմընըն 5,347,316 ղշ. արթտըղը անլաշըլմագտա տըր։

Ջըրաաթ Պանգասընըն սայէի Շահանէտէ Թէրագգըսը խէք նազարտա կէօրիւլմէք իչիւն մէզքիւր պանգանըն Թէշքիլ օլունտըղը Թարիխտէն 313 սէնէսի նիհայէթինէ գատար չիֆթճիլէրէ վէրիլէն բարանըն պիր ճէտվէլի պէրվէճհը աթի տէրճ օլունըր.

Սէնէ	Խէօյ ալըմը-րըն ատէտի	Վէրիլէն բարանըն մէճմուը ղշ.
1305	18,206	16,283,202·19
1306	43,202	46,717,740·34
1307	55,491	60,760,012·16
1308	74,212	82,543,339·24
1309	81,016	84,055,156·12
1310	70,514	66,627,123·37
1311	61,400	55,755,743·16
1312	55,646	51,178,063·24
1313	50,325	45,769,316·04
	510,012	510,229,698·24

Պալէաաէքի ճէտվէլտէն անլաշըլաճաղը վէճհլէ, Ջըրաաթ Պանգասընըն իլք Թէշքիլի օլընտըղը 305 սէնէսինտէն 313 սէնէսինէ գատար կէչէն 9 սէնէ զարֆընտա էօտիւնճ վէրիլէն 510,229,698·24 ղշ.տան 213759 չիֆթճինին մէճմուը պօրճը օլան 263,208,858·5 ղշ. Թահսիլ օլունմըշ, վէ 299253 չիֆթճիտէ 247 միլեօն 020,840·19 ղշ. ալաճագ օլարագ 314 սէնէսինէ կէչիրիլմիշ տիր։

Ջըրաաթ Պանգասընտան բարա ալանլարա՛ 10 սէնէյէ գատար Թագսիթլէրլէ պօրճընը վէրմէք իւզրէ մէօհլէթ վէրիլմէքտէ իսէ տէ, էվվէլճէ 2-3 սէնէ զարֆընտա պօրճլարընը վէրէպիլէճէքլէրի զաննըյլէ օնտան զիյատէ մէօհլէթ իսթէմէյէն միւսթէգրիզլէր՛ մուայյէն միւտտէթ զարֆընտա պօրճլարընը վէրէմէյիպ վատէլէրին Թէմտիտի իչիւն պանգայա միւրաճաաթ իթմէտիքլէրի հալտէ պօրճլարընըն վատէսի 10 սէնէյէ չըգարըլտըղընտան, իչթէ 313 սէնէսի զարֆընտա պու սուրէթլէ 5262 միւսթէգրիզին պօրճ վատէլէրի ուզատըլտըղը կիպի, պու Թատիլանը, գուրագլըգ վէ սաիրէ կիպի սէմավի աֆէթլէրտէն Թօրրագ մահսուլաթը խասարաթա օղրատըղընը իսպաթ իտէն 1440 նէֆէր միւսթէգրիզէ տախի 313 սէնէսի զարֆընտա հուլուլ իտէն Թագսիթլէրինին Թէէխիրէսի իչիւն պիրէր սէնէ մէօհլէթ վէրիլմիշ տիր։

Պանգատան ալտըգլարը բարալարը՛ կէօսթէրիլէն պունճա գօլայլըգա գարշը պիլէ խօզը Թէէտիյէ իթմէյէնմիւսթէգրիզլէրտէն 2790 չիֆթճինին րէհն պըրագտըգլարը մալլարը 313 սէնէսի զարֆընտա իճրա տաիրէլէրի մարիֆէթիյլէ միւզայէտէ իթտիրիլէրէք, պունլարտան խալընըզ 563 չիֆթճինին մալի տիշարտան չըգան Թալիպլէրէ սաթըլմըշ վէ 2227 չիֆթճինին րէհնլէրի տըշարտան տէյէթլէ Թալիպ չըգմամասընտա մէյտնի պունլար մուվագգաթէն պանգա Նամընա ալըգօնըլմըշ տըր։ Պանգանըն Թէշքիլինտէն պէրու մալլարը պանգա Նամընա ալըգօնըլան 7227 Նէֆէր բարա ալանլարտան 1395 Նէֆէրին Թէմամէն պօրճլարընը վէրտէքլէրինտէն րէհն ալընան մալլարը խէնէ քէնտիլէրինէ կէրի վէրիլմիշ վէ իշպու պիր սէնէ մէօհլէթտէն տախի իսթիֆատէ իթմէք իսթէմէյէրէք, ալտըգլարը բարայը պիր տահա էօտէմէմէք էմէլինէ տիւշէն միւսթէգրիզլէրտէն 479 չիֆթճինին պանգա Նամընա ալըգօնըլան րէհնլէրի պէրմուճիպը Նիզամ 313 սէնէսի զարֆընտա Թէքրար պիլմիւզայէտէ տըշարտան չըգան Թալիպլէրէ սաթըլարագ պագը միւսթէգրիզլէրին րէհնլէրի՛ պօրճլարընը էօտէմէք իչիւն միւրաճաաթ իթմէլէրինէ պէգլէնիլիպ սաթըլմայարագ 314 սէնէսինէ կէչիրիլմիշ տիր։

Ջըրաաթ Պանգասընտա չիմտիյէ գատար Թանզիմ օլընան սթաթիսթիգլէրտէն անլաշըլտըղը վէճհլէ, պանգանըն Թէշքիլինտէն 313 սէնէսի նիհայէթինէ գատար, խանի 9 սէնէ զարֆընտա պանգատան բարա ալան 510012 չիֆթճիտէն 213759ընըն պանգայա օլան պօրճլարը Թէմամէն Թահսիլ օլընըպ, չիմտիյէ գատար կէրէք պիտտայէթէն իճրա տաիրէլէրի մարիֆէթիյլէ, վէ կէրէք պանգա էօհտէսինէ կէչտիքտէն սօնրա մալլարը խարիճէ սաթըլան միւսթէգրիզլէրին ատէտի 2797 քիշիյէ պալիղ օլմուշ տըր քի, միւսթէգրիզլէրին մէճմուընա նիսպէթլէ մըգտարը մէզքիւր 1000տէ 5 տէրէճէսինտէ տիր։

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Թիճարէթ Օտասը Կօչէնօսընըն ապրիլ 29 Թարիխլի Նիւսխէսինտէ, կէչէն հաֆթանըն մուամէլաթը Թիճարիյէսինէ տաիր աթիտէքի մալիւմաթ օգունմըշ տըր.

Գուզդայ.—Պու հաֆթա զարֆընտա 3000 քիլէ Կիրգա, 8000 քիլէ Անատօլու գօրըզըգ, 2000 քիլէ պէյազ խումուչագ վէ գըյէսի 36-37 բարատան 160000 գըյէ սէրթ պուղտայ կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլիատա Պէրտիյանգա 21³/₄-22, Ալէգսանտրօֆ 20¹/₄-21³/₄, Նիգօլայէֆ 20¹/₄-20³/₄, Մարիանօբօլօ 21 տիր։ Մըսըր պուղտայը.—Բիացա տուրկունօլուպ, Էվրօբա իչիւն գըյէսի 22¹/₂-23 բարատան 40000 գըյէ Գարատէնիզ մալի սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ գըյէսի 39¹/₂ բարատան պիր աղ իշ օլմուշ տըր։ Արբա.—Բիացատա քիլէսի 12¹/₄-12¹/₂ ղշ.տան 7000 քիլէ Օտէսա, վէ քիլէսի 11¹/₄ 11¹/₂ ղշ.տան 7000 քիլէ Մէրսին մալի սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ բիացա խալէ տիր. խէրլի 11¹/₂-13¹/₄, վէ Ուշագ 12¹/₂-13 տիր։

Խուլաֆ.—Գըյէսի 21-21¹/₂ բարատան 300000 գըյէ Մարմարա խուլաֆը սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ 24¹/₂ բարատան պիր մըգտար սաթըլ օլմուշ տըր։ Մարսիլիատա գըրմըզը Սէլանիք 15¹/₂, պէյազ 15¹/₄, Թէքիրտաղը 15¹/₂, Գարաման 15 տիր։ Գուշ եէմի.—Հիչ սաթըլ օլմամըշ տըր։ Իզմիրտէ գըյէսի 40 բարատան աղ սաթըլ օլմուշ տըր։ Մարսիլիատա Թէքիրտաղը ճինսի 23¹/₂ տըր։ Սուսամ.—Յախիլէ սարֆիյաթ իչիւն գըյէսի 97-98 բարատան 450 չուվալ սուսամ սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ Գարաման մալի 93-96 բարատան վէ խէրլի 95-98 վէ ալէա պէյազ 100-105 բարատան պիր մըգտար սաթըլ օլմուշ տըր։ Մարսիլիատա ալէա պէյազ Շարգ մալինին գըյէսի 13·25, վէ խարճը ալէմ 12·75 տիր։ Անիսօն.—Գըյէսի 4³/₄ ղշ.տան 25 չուվալ Պըրուսա մալի սաթըլմըշ տըր։ Սագգըզ մալինին գըյէսի 7-7¹/₂ ղշ. խուլիր։

Ֆասուլեա.—92 ղշ.տան 345 չուվալ Գարատէնիզ մալի սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլիատա Թունա 28·50 տիր։ Նօհուտ.—Գըյէսի 38 բարատան 145 չուվալ Պալըքէսէր Նօհուտը սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ 60-85 բարատան պիր մըգտար իշ օլմուշ տըր։ Պագլա.—Սաթըլ օլմամըշ տըր։ Էվրօբատա Թալէպ գըյատէ տիր. Իզմիրտէ մէվճուտ պուլընմամասընտան տօլայը իշ օլմամըշ տըր։ Մահսուլ 22 միլեօն գըյէ Թախմին օլընըյօր։ Զավտար, տարը, քէթէն Թօխումը, խաշխաշ, քէնտիր.—Նէ իշ վէ նէ տէ սաթըլ օլմամըշտըր։

Իփէգլըք ԽՄԲասը.

Ունը.—600 չուվալ Օտէսա, 1000 չուվալ Իպրայիլ, 6500 չուվալ Մարսիլիա վէ 450 չուվալ Սամսօն կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։ Լիրա 100 ղշ. հիսապըյլա չուվալը Օտէսա 1ինճի 94-96, 2նճի 86-89, 3ինճի 79-83, Անատօլու գըրմա 3ինճի 73-74, Նօ. 2 Վառնա 77-78, Սամսօն 58-72, Իպրայիլ 3ինճի, 4ինճի վէ 5ինճի 78-80էր, Մարսիլիա 60-76, իսմիգ 1ինճի էգրիլ 92-96 ղշ. խուլիր։

Եէմէր.—Գանթարը 84-85 ղշ.տան 8200 չուվալ Թրիյէսթէ, 400 չուվալ Թօզ, 660 չուվալ Րուս չէքէրի կէլիպ սաթըլմըշ, վէ մէվճուտատան գանթարը 89 ղշ.տան 348 սանըգ չայ չէքէրի սաթըլմըշ տըր։ Գահվէ.—300 չուվալ կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։ Բիրինճ.—600 չուվալ Մըսըր, 250 չուվալ Րանկուն կէլմիշ վէ քէտտիւյէն սաթըլմըշ տըր։ Սիրքէ խազը.—Գըյէսի 12 ղշ.տան աղ չօգ իշ օլմագտա տըր։ Գանթարը.—Սաթըլ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Մօմ.—500 սանըգ կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։ Կազ.—Թրանսիթ մուամէլէսի աղ օլտուղունտան պուլունան սաթըլ Թէհայուլ իշ 30 ղշ. տըր։ Պիպէր, ճամ, քիրէչ.—Նէ մալ կէլմիշ վէ նէ տէ սաթըլ օլմուշ տըր։

ՄԷՔԷԱԹԻՊ

ՔԵՐՄԱՍՏԻ

Քերմաստի՛ որ չուրջը գտնուած գիւղաքաղաքներուն ամենէն սիրունը և ամենէն կանոնաւորն է այսօր։ Գալով կրթականին՝ այսօր թէ Տաճկաց, թէ Հայոց և թէ Յունաց վարժարանները նոր մըտած մը, նոր զարկ մը սկսած են առնալ, շնորհիւ տեղւոյս ուսումնասէր կառավարչին։

Հայերը՛ դրեթէ երկու հարիւր երդոտնի չափ կը հաշուին, ունին կոկիկ եկեղեցի մը և երկսեռ վարժարան մը, թէ և չունին իրենց նախնեաց հարստութիւնը, այսու հանդերձ այս աղքատ և միանգամայն բարեկեցիկ ժողովուրդը այսօր աւելի տարբեր աչքով կը նայի իր կրթական չէնքին վըրայ, որոնց խնայած իրենց փոքրիկ լուման երը գթրոցական ամսաթոշակներուն համար։ Որքան որ իրենց մէջ ճանչակը չէ մտած գեռ, այսու հանդերձ կ՚աշխատին իրենց զաւակաց սորվեցնել ուսումն ու կրթութիւնը, նախանձու իրենց մայրենի լեզուն։ Բացի գպրոցի աշակերտներէն ոչ աղքատ սովիլ Հայ լեզուն։ Ցարդ խըրիֆուրութիմները մեծ տարբերութիւն կը գնեն անցեալ և այժմեայ նոր սերունդին մէջէ, այս ալ կը պարտինք տեղւոյս Առաջ. Տեղապահ Տ. Թաթուլ Մ. վրդ. Դուրեանի, բարեջան Բաղականութեան և մանաւանդ ուսումնասէր Հոգաբարձութեանց։

Սա ալ պէտք է ըսենք թէ դպրոցն ալ ինչ ինչ Թերութիւններէ զուրկ չէ, ինչ որ կանոնաւոր դպրոցի մը չի վայելեր, կը յուսանք թէ Թաղ. Խորհուրդը ուսումնական նոր տարեշրջանին հետ նոր բարեփոխութիւններ ալ պիտի ընէ, յօգուտ վարժարանին և աղքային մանկտւոյն։

Գալով Բիրմաստիի եկեղեցւոյն համար քաղաքայնագոյններու խնդրոյն, որ ժամանակէ մ՚ի վեր խնդրոյ նիւթ եղած է, դեռ վերջնական որոշում մը չէ տրուած, ամեն ոք Տեղապահ Հօր կ՚սպասէ որպէս զի գալով խնդրոյն վերջնական լուծում մը տայ, առանց սակայն ընտրելին կանխաւ պատրաստուած ըլլալու, ինչ որ սխալ է, աւելի պէտք է ընտրելին ներկայացնել քան թէ ընտրել տալ։

Տեղապահ Հայրը Պալըքէսէրէ գալէն Բիրմաստիի մէջ բաւական գործեր պիտի ունենայ, պէտք է ըսենք թէ չիկայ այսքան կենտրոն վիճակ մը քան Պանտրմա-Պալըքէսէրի վիճակը. երիտասարդ վրդ.ին կարողութիւն կը մաղթենք։ Ս. Սէյրեան

ՄԵՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթալըգ սէֆէրլէր

Ալաֆրանկա մայիսըն 14ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալգատ էթիւլէնն սիւվար օլտուղը Թիլսէ վաբօրը՛ տօղրուճա Օտէսայա հարէգէթ էյլէյէճէք տիր։

Ալաֆր. մայիսըն 16ընճը չարշէնպէհ կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալգատան Գօճալըն սիւվար օլտուղը Սըբէնկիւլ վաբօրը՛ Զանագգալէ, Տէտէ Աղաճ, Սէլանիկ, Շիրա, Բաթթաա, Մարսիլիա, Հավր, Ցիւնքէրգ վէ Լօնտրայա հարէգէթ էյլէյէճէք տիր։

Ալաֆր. մայիսըն 17ինճի բէնշէնպէհ կիւնիւ աղշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գալգատան Կիյօնէնին սիւվար օլտուղը Դօլխօնիա վաբօրը՛ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա հարէգէթ իտէճէք տիր։

Բառի-Լիօն-Մէտիթէաանէ շըմէնտօֆէր գումբանեասըյլա գարարլաշտըրըլան Թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն տըրնաճագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըն 1ինճի մէվգիի 320, վէ 2նճի մէվգիի՛ վաբօր վէ պիրինճի մէվգի շըմէնտօֆէր պիրլիքտէ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվգի վաբօր վէ շըմէնտօֆէր 230 ֆր. օլուպ, խիւչիւք վաբօրլարընտա խալընըզ 1ինճի մէվգի վաբօր վէ շըմէնտօֆէր 245 ֆր. տըր։

Մէսճիտ խլաս

Տօղրուտան տօղրույա Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթտէն մաատա, Մէսաժըրի գումբանեասը՛ Բարի-Լիօն Մէտիթէաանէ շըմէնտօֆէր խաթթընտա մէբպուտ պիլճիւմլէ մահալլէր վէ էզճիւմլէ Շարգ խօլճուլարը իչիւն էն զիյատէ իւլէգ օլան սթասիօնլար, խանի Սէնթ Էթիէն, Տիժօն, Սէթ, Մօնբէլիէ, Գան, Նիս, Ճինէվրա (Զուիցցէրիա) վէ սաիրէ կիպի մահալլէր իչիւն, Թէնզիլ օլմուշ ֆիյաթլարլա տօղրուտան տօղրույա սէյահաթ պիլէթի վէրէճէք տիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչիւնՊալաթա բըխթըմըը խաշէրինտէքի Լսկի Կէօմրիւք տաիրէսինտէ պէօյիւք աճէնթէլիանէյէ միւրաճաաթ օլընմալը տըր։

Տ. ԽԶՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ Օ ՂԼՕՒ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ
396 Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 396
Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ, ՊՕՂԱԶ, ԽԱՍԹԱԽԱՆԷԻ ԽԱՒՍՈՒՍԻՍԻ

Տօգթ. Մէլինճէնին վուգուլը վէֆաթընտա մէյանի Գալաթատա Պանգը Օսմանի ճիվարընտա վէ Ինկիլիզ գօնսօլօսխանէսի գարշըսընտաքի գուլագ, պրուն, պօղազ, Ալէման խասթախանէսինին խուսուսիսինին սէր Թէպապէթինէ միւթէխասսըսիյնը մէշհուրէտէն վէ Բարիզտէքի գուլագ, պրուն, վէ պօղազ ճէմիյէթինին ազասընտան տօգթ. Մ.

ԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԳ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻՒՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսիմվարիտաթը	» 18 »	Վէրիլէն Թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն Թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.	» 246 »

Գումբանեանըն Պանգասը՛ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ահէնթէլիկինին միւտիրի՛ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը շիւպէսի միւտիրի՛ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա Թահթապուրուն խանընտատ։

Թապթանըն Թային օլընտըղը վէ Ալէմանիատան պիր չօգ ալէաթ ու էտէվաթըն ճէլպիյլէ խասթախանէի մէզքիւրըն Էվրօբատաքի տարիթթէտավիլէրինէ մուատիլ օլարագ իքմալ վէ Թէրթիպ խոլտուկի վէ հէր կիւն ալաթուրգա սաաթ 3տէն 5է գատար խասթէկեան գապուլ (ֆուգարա մէճճանէն) վէ Թէտավի օլընըպ, Թաշրատըլար իչիւն աղ իւճրէթլէ խաթագ վէ օտալար Թախսիս խոլէսպիւնիկի վէ գուլագ, պրուն, վէ պօղազ վէ խիւզ, վէ պաշ, վէ պօյուն կիպի քէաֆֆէի ամէլիյաթ իճրա օլընմագտա օլտուղը՛ խասթախանէի մէզքիւր խարէճսի Թարաֆընտան իլան օլունըր։

Մ. Թապթա էօյլէնտէն սօնրա տախի Պէյօղլունտա Աղա Ճամիի չէրիֆի գարշըսընտա Պրուսա սօգաղընտա պիր նիւմէրօյը խանէսինտէ խասթէկեանը գապուլ իտէր։ 20—5

ՕԳՈՒՅԸՆԸ՞Զ, ՕԳՈՒՅԸՆԸ՞Զ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մըհամմէտ Սուլթան Համամընտա Համիտիւլը խանընըն իւստ գաթը
Նումէրօ 33

Իչպու մաղազանըն սահիպ վէ միւէսսիսի Արտաշ Մասիկեան պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու պու սէնաաթլա մէշղուլ օլմուշ, վէ սաիրէլէրէ պիրիքտէ պիր գաչ էլպիսէ մաղազալարը խարէ իթմիշ, վէ քէնտի Թէճրիւպէքեարըլըղը վէ իսթիգամէթի սայէսինտէ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ ու Թէվէճճիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի Թէշէպպիւսիւնտէ տախի մուվաֆֆագըյէթը Թամամիլէ Նօրլ օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Մէզքիւր մաղազատա պիրինճի տէրէճէ էլպիսէ պիչէն պիր զաթ տայմա պուլունըյօր։ Սաթըլըգ հըզըրլըան պիրինճի էլպիսէլէր ++Սֆֆէն ++ լէրէ-լէրէ սօն մօտանըն Նիւմունէի Թամմէսի տիր. Հիւրիւզ գումաշլար ալա գուլլանըլըր։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլարըն իւսթիւնտէ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիւքտէ օլ վագըթ միւսաֆիրն ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլամըյօր։

Աթիտէքի մուհավէրէնին տըգգաթլըճա օգունմասը րէճա օլունըր.

—Պըրաղ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան ալըրըմ։

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իչիւն խանըն օյթասընտաքի օ ուզուն Նէրտիվէնլէրտէն չըգմալը, քի՞մ խօրուճագ օրայա գատար։

—Զըգարըզ, պէհս խօզ, մաղազանըն սահիպի չօգ Թէճրիպէքեար վէ գատիր պիր քիմսէ տիր, իսթէկիմիզէ կէօրէ էլ+ վէ խէնի մօտա էլպիսէլէրի հէր խէրտէն զիյատէ օրատա պուլատըղըղ. Էկէր ++Թէրզիյէ, խասսէթէն պիշմէյէրէք, ֆիյաթլար տա օ տէրէճէ ճէվէն տիր քի, սանըրըմ քի իչտէն հէքիմէք ֆիքրիյէ մալլարընը Էլտէն Հըգարմագա չալըշըյօր, օրատա 140 ղշ.լըգ բալթօ 96 ղշ.ա սաթըլըյօր։

—Վէ լագին նա՞սըլ քեար խալըյօր։

—Քեար խալէր, չիւնքի՛ էվվէլա բէֆրէգի խօզ քի՛ քեարընը բայլաշըն, էօտիւճ՛ մէսարիֆը չոխտէրյէսի օ տէրէճէ միւթէտիլ տիր քի, մալըն ֆիյաթընը խիւքսէլթմէկէ մէճպուր տէյիլ, խօչլունճ՛ քէնտիսինի Թանըյան վէ քէնտի հագգընտա Թէվէճճիւհ պէսլէյէն չօգ միւշթէրիսի վար, հէր պիրինտէն աղ աղ քեար խալըր, լագին պու քեարլար՛ պիր պէօյիւք էսէրին Թէշքիլ խալըրլէր, ++էր+ատուէ՛ տիկէրլէրէ Նիսպէթէն քէնտի մաղազասընըն քիրասը վէ մասրաֆը հիչ մէսարէֆսինտէ տիր, վէ ++Մնճէ՛ աղա գազանաթ խալըր, խիւթի քեար խալըր, վէ բահաթ իթմէկէ «Ալլահ պիրէքէթի վէրսին» տէր։

Մաղազա բազար կիւնլէրի տէ աչըգ տըր։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ
ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.

ԹԱՄԻՐ ԽԸՍԴԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

[Սինէքէ տէքիչ մաքինասընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Շէրէֆիսաալը օլան ֆի 20 զիլգամէ սէնե 317 վէ 20 մարտ 315 թարիխի իրսաէթ Սէնիյէի հազրէթը Բասիշահի ահքեամը մունիֆիսլիկնէ թէվֆիգէն բէնկլէրի թէպտիլ իտիլէն տամկա բուլաբը թարիխը իլանտան իթիպարէն Ցէրսատէթամէ բիացայա չէգաբելմէզ վէ պունլարտան 2 բարալէգ մագթու բուլլար տարչէնի վէ 10 բարալէգ նիսպի բուլլար իլէ 10 բարալէգ վէ 2 ղշ.լէգ մագթու բուլլար՝ գէրմէղը, վէ 20 բարալէգ վէ 2 վէ 3 վէ 4 վէ 5 վէ 7½ վէ 10 ղշ.լէգ նիսպի բուլլար իլէ 20 բարալէգ վէ 3 ղշ.լէգ մագթու բուլլար՝ եէշիլ, վէ 40 բարալէգ վէ 12½ վէ 15 վէ 17½ վէ 20 վէ 22½ վէ 25 վէ 27½ վէ 30 վէ 32½ վէ 35 վէ 37½ վէ 40 վէ 42½ վէ 45 վէ 47½ վէ 50 ղշ.լէգ նիսպի բուլլար իլէ 40 բարալէգ մագթու բուլլար՝ մէնէքշէ, վէ 55 վէ 60 վէ 65 վէ 70 վէ 75 վէ 80 վէ 85 վէ 90 վէ 95 վէ 100 ղշ.լէգ նիսպի բուլլար իլէ 10 ղշ.լէգ մագթու բուլլար՝ սարբ, վէ 150 վէ 200 վէ 250 վէ 300 վէ 350 վէ 400 վէ 450 վէ 500 ղշ.լէգ նիսպի բուլլար՝ գահվէ բէնկինտէ թէրթիպ վէ թապ իթիրիլմիշ օլտուղը, վէ 1307 սէնէսինտէ մէվգբի թէտավիլէ վազ իտիլպ էլէնէվմ միսթամէլ օլան բուլլարընը թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր այ զարֆընտա իսթիմալի ճարիզ օլուպ պիր այ միւրուրինտէն սոնրա ֆիյամէը վէ բէնկլէրի պալէատէ պէյան օլունան բուլլարլա բուլանմամըշ էվրագ բուլսըզ նազարբյա պագբլարագ, ահքեամը գանունիյէնին իճբրա գբլընահաղը, վէ էսկի բուլլարընը իատէսիյէ մուգապիլինտէ այնը մըգտարտա եէնի բուլ ախզը իչիւն տախի թարիխը իլանտան իթիպարէն 3 այ մուատէթ թայնը գբլընտըզը ճիհէթլէ, պու միւատէթ զարֆընտա գալաթատա վագը Պալգխանէ նէզարէթինտէքի բուլ գալէմինէ միւրաճաաթ օլունմասը լազըմ կէլէճէկի մուտտէթը մէզգիրէնին ինգբզասընա տէկկին միւպատէլէ իտիլմէյէն էսկի բուլլար հիւքմտէն սագբթ օլուպ, էօնիմիզտէքի յուլիսին 25ինճի կիւնիւնտէն սոնրա հագդարբընա օնա կէօրէ մուամէլէ օլընահաղը իլան օլընը։

26 ապր. 316 — 31—4

ՇԱՐԳ ՇԷՄԷՆՏԷՖԷՐԼԷՐԻ

Տէրսատէթ իլէ Ֆիւշիւք Զէքմէէ արասընտաքի սէյր ու սէֆէրլէրին տահա զիյատէ գօլայլատըլմասը մագսէտյէլէ ալաֆ. յունիս 1տէն իթիպարէն Գումգապու իլէ Մագրիբէօյ արասընտաքի մէսաֆէ իչիւն 6 այլըգ 1ինճի վէ 2նճի սընըֆա մախսուս ֆօթօկրաֆիզ ապօնդման պիլէթլէրի մէվգբի ֆիւրուխթա վազ իտճէկկինի, վէ պունլարքն ֆիյաթլարը չիմտիլիք մինասէպթը մէզգիրէ իչիւն միսթամէլ օլան ապօնդման պիլէթլէրի բատտէսինտէ օլաճաղընը՝ զիյրատ իմզասը մէվզու Շարգ շըմէնտֆէրլէրի գումբանեասը իատրէսի էհալիի միւթէպերէյէ իլան իլէ քէսպզ չէրեֆ էյլէր։

Զիքր օլունան ապօնդման պիլէթլէրի համիլլէրի՝ Տէրսատէթ-Այսթէֆանօս վէ պէր աքսի վէ Տէրսատէթ-Մագրիբէօյ վէ պէր աքսի իչիւն 1899 մայիս թարիխինտէ բիացայա չէգաբելան վէ բաղզէթը ումումիյէյի գազանմըշ օլան ապօնդման պիլէթլէրինին հակիզ օլտուգլարը իմթիյազամտան միսթէֆիա օլաճագլար արը։

Պու միսիլու պիլէթլէրին իսթիհսալինի արզու իտճէլէրին՝ կէրէք Գումգապու վէ Մագրիբէօյ սթասիօնլարընա վէ եախսա մէրքէզը իատրէնին թէֆթիչ գալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի այրընա իլան օլունը։

7 մայիս 1900 — ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹ Տէրսատէթ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իատրէի Մախսուսէ վարօրլարը չամաշըրլարընը թաֆհիրինի միւթահհիւտ Ալի ուսթա իլէ Թէֆթի գբլընան մուգավէէնամէնին միւատէթի մայիսին 3ինճի կիւնիւ մունգագիյէ օլաճաղընա պիտնէն, մէզգիրը չամաշըրլարընը թաֆհիրի պիր սէնէ միւատէթէ պիլմիւնագատ թաիպինէ իհալէ գբլընճաղընտան, թալիպ օլանլարընը՝ ճուսամ վէ բաղար կիւնէրինտէն մատտա էյիամը սաիրէաէ իտարէի մէրգուէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

27 նիսան 316

ՖԷՆԱ ԳԱՆ

Տօգ. Այէրսին Թէրթիպ իթարէի ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱ նամ իլաաը՝ գանը թէսբզլէմէք իչիւն էն մուֆիտ վասրթա տը։ Էկէր ֆէնա գանըն վար իսէ՝ պու Թէրթիպի իսթիմալ իտէրէք էյի գանա մալիք օլապիլիրսին։ Սըհհէթ իչիւն պաշլըճա լուզումը պիր չէյ վար իսէ՝ օ տա գան թէմիզլէկի օլտուղը հէր քէս ինտիկտ մալում տիր, վէ գանը թէմիզլէնմէսի իչիւն եէկեանէ վասրթա

ՏՕԳ. ԱՅԷՐՍԻՆ ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱՍԸ ՏԸՐ

Հէր էշգանանէ սաթըլը. Փագաթ պաշլըճա տէքսը՝ Գալաթատա Սամանը Պանգասը սբրասընտա Էգօնոմիգ Դօսբէրաթիվ Մասրէթ Լիմիթըտ մաղազասը տը։ 17—10

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Տուլունը Ումումիյէ իտարէսի իշիւն մահֆուզ նիմունէլէրի մուճիպինճէ միւպայէասընա լուզում կէօրիւնէն 325 պէօյիւք չէքի հաթապ իլէ 13300 քիլո քէօմիւրին պունլարտան 3000 քիլո քէօմիւր Ցէրսատէթտէ իտարէի մէրքէզիյէտէ վէ 6500 քիլո քէօմիւր իլէ 45 պէօյիւք չէքի հաթապ Գալաթատա վագը Պալգխանէ նէկարէթինտէ վէ 3800 քիլո քէօմիւր իլէ 30պէօյիւք չէքի հաթապ Սթանպուլտա վագը միւսթէրաթ նէգարէթիյէ նէղարէթը մումիլէյհանը Գալաթատաքի չիպէքսինտէ վէ 250 պէօյիւք չէքի հաթապ տամկա նէղարէթինտէ թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ միւնագասարնա իպթիտաը գբլընմըշ, վէ իշպու 1316 սէնէսի Ռումի մայիսին 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն 2 սաաթ էվվէլ պէտ իլէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատաբ իհալէի մուվագգաթէսի պիլիճբա, օնատան սօնրա 3 կիւն զարֆընտա վէ 3ինճի կիւնիւ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատաբ լաագալ 100տէ 3 թէնզիլաթ իլէ իհալէի գաթիյէսի իյֆա գբլընճաղը մուգաբբէր պուլընմըշ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարընը՝ մարիզզիքբ էշնա պէէլինին 100տէ 10ը նիսպէթինտէ թէէվնաթ ագճէլէրինի իտարէի մէրքէզիյէ վէզնէսինէ թէվախ իթմէլէրէ, վէ պուպապատէ ագտ իտիլճէճբ չարթնամէ ահքեամընտան մալիմաթը թամամ ալմագ իսթէյէնլէրին պու կիւնտէն իթիպարէն հէր կիւն էօյլէնտէն 2 սաաթ էվվէլտէն պէտ իլէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատաբ միւտտէթտէ իտարէնին մասրաֆի միտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։

27 նիսան 316 — 3—2

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լոնդրա 12 մայիս

Ռնդիլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	100—81
Օսմ. էհամը աշրլարը	22—75
» » գաբանար	22—75
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—
Օսմանլը Պանգասը	12—87
Մրսրը ասլ. մութթահրատ	103—75
Նուլկար իսթիքրազը	84—50
Պամպօ Բարիզ 3 այ վասէ	25—42

Բարիզ 12 մայիս

Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	101—
» » 4½%	103—10
Եգիպ Օսմ. էհամը աշրլարը	23—10
» » » գաբանար	23—10
Միսպանիա	
Բաուէլի չրմէնտբէքի	121—
Ղանանլը Բէյթիսի էհամը	323—
» Պանգասը	577—
Դբէտի Լիոնէ	1122—
Ինթալիա էհամը	95—05
Ռուսիոյ Թիւրք	482—
Ղամանիյէ	426—
Ֆուան Օթօման	511—
Սրանեոյ	72—62
Ֆրանսիա	81—50
Պամպօ 3 այ վասէ	25—19

Վիէննա 12 մայիս

Լոնդրա իւզէրինէ գամպիո	242—70
Բուլգարիի չրմէնտբէքի Ֆր.	114—
Օսմանլը Բէյթի ագսիսընը	305—

Գէբրէն 12 մայիս

Բուլգարիի չրմէնտբէ. (մարգ)	116—50
Լոնդրա իւզէրինէ գամպիո	20—29
Ռուպլը	216—75

Պրիւքսէլ 12 մայիս

Բուլգարիի Շրմէնտբէքիրի	119—
Բանք Օթօման	22—65

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էհ. Օսմ. տիւն ագչ. գրաս.	24— 38½
» » » էն եիւքսէք	25 ½
» » » էն ազագը	24 38
Ֆու սոպահ այլարը	25 02
Բուլգարիի չրմէնտ. ագչ. գրաս	119 25
» » » էն եիւքսէք	119 62
» » » էն ազագը	1 9—25
» » » ազչլարը	118—75
Ադչէ ֆուրչի	—
Բէրօր	—
Հէվալէսիր »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ագսիսընը Օս. Լիբ.	14—
Սիկուրթէ Ա.	—68
» Բ.	—45
Թրամվայ	6—67
Ծուխատու	2—10
Ղալիկոսիսի Թրամվայ	4 0 —
Ասիրբանա	4—30
Դբէտի Թէնէքրազ	2—34
Յասիթէ Օթօման Ի. Լ.	0—15
Լոքոմ	:33—
Պանգ Նասիոնալ ալ Դրէս	409—
Թրանսվալ	79—25
Բանքըմ Թահվիլաթը	469—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՓԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. առան	ղշ՝ Բ՝
Գէյրէ մէճճիտիյէ Ֆորդը	108—06
Մէրալիք »	097—10
Ռենիլիզ լիրասը	110—
Գրանտզ ալթունը	87—15
Ոսկի	20—20
Դրէմիկ ալթունը	54—06
Նաբոլէօն գայմէսի	8—61

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնդրա	108—30
Պարիզ 3 այ վասէլի	23—10
Ֆլորէնս »	18 68
Վիէննա չէքի (Ֆիօր)	22—12

ԻԼԱՆԱԹ

ԲԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունանագ ճամբն միւնագասասը աչբարզընտան վէ մայիսը Ռումիին 2նճի սալը կիւնիւ գարարը վերիլէճէկկինէն, իթայա թալիպ օլանլարընը թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆիլէթնամէյի միւսթահսրպէն եէվմը մէզգիւրտ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

27 նիսան 316 — 3—2

* * *

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունանագ չիմէնթօ, պլէր վէ սաիրէնին պիլմինագասա թէգարրոբ իտէն ֆիյաթլարընան մայիսին 2նճի սալը կիւնիւ 100տէ 3 թէնզիլաթ գապուլ օլունանաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարընը՝ թէէմինաթ ագէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆիլէթնամէյի միւսթահսրպէն եէվմը մէզգիւրտ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

29 նիսան 316 — 3—1

* * *

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունանագ գահվէնէն մայիսը Ռումիին 2նճի սալը կիւնիւ գարար վերիլէճէկկինէն, իթայա թալիպ օլանլարընը՝ թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆիլէթնամէյի միւսթահսրպէն եէվմը մէզգիւրտ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

29 նիսան 316 — 3—1

Միւլքէյէ Պայթար վէ Հալգալը Զբաաթ մէքթէպը ալիլէրինէ միւգթէզա օլուզ, միւնագասալարը եվվէլճէ իլան իսթիչէն տէմիր վէ էյէ վէ էլեաբ միւթէֆէրրիգա վէ եէտէմթը գրթասիյէ վէ սարբաճիյէ վէ մուլթապիյէ վէ զիճճանիյէ վէ նալ վէ մըխ վէ միւթէնէվ քէրէսթէ վէ մուխթէլիֆ չիվի վէ պոյա վէ սաիրէնին գաբարտատէրի քէչիտ իտիլմիշ վէ չէհրը մայիսին 1ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէէսի իճրա օլընահաղընտան, թալիպ օլանլարընը՝ գբյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագէսիլէրի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 1ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

28 նիսան 316

Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունանա միւպայէասընա լուզում կէօրիւնէն 14000 քիլո իքինճի նէվ սարը լէքանթա բուղէնը զէյթին պէհէր ճէտրա գբյէսի 4½ զշ.սա թալիպի էօհէսինտէ պուլլասընընտա վէ մայիսը Ռումիին 4ինճի բէնճշենպսկ կիւնիւ հէր գաշ բարա վէ 6նճը ճուսամ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ օլունընրա գապուլ օլունանաճաղընա պինաէն, նօգասնըյլա նիմունէսինէ կէօրէ իթա իմմէգ վէ չէթրիթը միւնագասալը էօյրենմէգ իսթէյէնլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ տէբօզիթօ ագչէլէրինի միւսթահսրպէն մէգնիսը իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

29 նիսան 316 — 3—1

ՃԷՆՆԷԹ մէքեան ճէտրա Վալիսէ Սուլթան հազրէթլէրի վագֆընան Պազէ Գարուսընա բօսֆանսէ գարշըսընա քեան 2 նումէրօլը միւքեան խճարա վերիլէճէկկինէն իսթէյճարընա թալիպ օլանլարընը թարիխը իլանտան իմմիսալա 316 սէնէսի մայիսին 4ինճի բէնճշենպկ կիւնիւնէ տէկկին բէյ ագճէլէրինի միւսթահսրպէն Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

26 նիսան 316 — 3—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէէսլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուբէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքբ մահլիւլաթը իշպու 1316 սէնէսի նիսանը 24ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մայիսին 1ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէասի իճրա օլընահաղընտան, թալիպ օլանլարընը՝ գբյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլէրիյ